

# Manuel du propriétaire



**Modèles :**  
Séries VH, VH-F et VP



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1  
t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (États-Unis et Canada seulement)  
t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069  
Courriel : [info@viqua.com](mailto:info@viqua.com)

[www.viqua.com](http://www.viqua.com)



FM 797693



---

## Félicitations

pour votre achat d'un système d'eau à ultraviolet (UV)! Ce système utilise la technologie UV la plus évoluée sur le marché et est conçu pour vous offrir des années de fonctionnement sans souci avec un entretien minime.

Afin d'assurer un fonctionnement optimal et continu, les lampes UV doivent être remplacées chaque année par des pièces de rechange fournies par l'usine VIQUA. Les lampes VIQUA sont le résultat d'un développement approfondi aboutissant à une plateforme hautement efficace avec un rendement UV extrêmement stable sur toute la durée de vie de 9 000 heures. Son succès a conduit à une prolifération de copies non authentiques sur le marché.

La lampe UV est au cœur du système UV, et aucun compromis n'est possible lorsque le moment est venu de la remplacer.

Pourquoi devriez-vous insister sur les lampes de remplacement VIQUA d'origine fournies par l'usine?

- L'utilisation de lampes de remplacement non authentiques largement disponibles s'est avérée endommager le module de commande de l'équipement UV VIQUA.
- Un nombre croissant d'appels à l'assistance technique de VIQUA sont liés à des lampes non authentiques sont utilisées (sans le savoir) comme lampes de remplacement.
- Les dommages résultant de l'utilisation de lampes non authentiques présentent un risque pour la sécurité et ne sont pas couverts par la garantie de l'équipement.
- À moins que l'équipement UV ne soit équipé d'un capteur UV (moniteur), il n'est pas possible de vérifier la sortie UV (invisible) des lampes de remplacement.
- Une apparence semblable à la lampe d'origine et la présence de lumière bleue (visible) ne signifient pas des performances équivalentes.
- Les lampes de remplacement VIQUA sont soumises à des tests de performance rigoureux et à des processus de contrôle de la qualité rigoureux pour s'assurer que les certifications de sécurité et de performance de l'équipement d'origine ne sont pas compromises.

Alors, vous voyez que ça ne vaut tout simplement pas le risque! Insistez sur les lampes de remplacement VIQUA authentiques.

---

# Table des matières

---

<b>Section 1 Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
1.1 Risques potentiels : .....	4
1.2 Précautions de sécurité : .....	5
1.3 Chimie de l'eau .....	6
<b>Section 2 Informations générales</b> .....	<b>7</b>
<b>Section 3 Installation du système UV</b> .....	<b>9</b>
3.1 Installation du système UV .....	9
3.1.1 Orientation de l'installation .....	9
3.1.2 Demande d'espace d'installation .....	10
3.1.3 Procédure d'installation .....	10
3.1.4 Réparer les fuites .....	16
3.2 Procédure de nettoyage .....	17
3.2.1 Procédure de nettoyage - Systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW .....	18
3.2.2 Procédure de nettoyage - Systèmes VH-F .....	19
<b>Section 4 Entretien</b> .....	<b>22</b>
4.1 Remplacement de la lampe UV .....	22
4.2 Nettoyage et remplacement de la douille en quartz .....	24
4.3 Nettoyage et remplacement du capteur UV .....	25
4.4 Remplacement des cartouches .....	25
<b>Section 5 Fonctionnement</b> .....	<b>27</b>
5.1 Systèmes de base intégrant les contrôleurs BA-ICE-C et BA-ICE-CL .....	27
5.1.1 Durée de vie restante (jours) de la lampe .....	27
5.1.2 Comprendre votre code « A3 » .....	28
5.1.3 Réinitialisation de la durée de vie de la lampe .....	28
5.1.4 Nombre total de jours de fonctionnement .....	28
5.1.5 Défaillance de la lampe (écran n'affichant aucune donnée) .....	28
5.1.6 Défaillance du contrôleur (écran vide) .....	28
5.2 Systèmes Plus intégrant le contrôleur BA-ICE-CM .....	28
5.2.1 Intensité des UV (%) .....	28
5.2.2 Durée de vie restante (jours) de la lampe .....	29
5.2.3 Nombre total de jours de fonctionnement .....	29
5.2.4 Défaillance de la lampe (écran n'affichant aucune donnée) .....	29
5.2.5 Défaillance du contrôleur (écran vide) .....	29
5.2.6 Sortie solénoïde .....	30
5.2.7 Sortie 4-20 mA (en option) .....	31
<b>Section 6 Dépannage</b> .....	<b>31</b>
<b>Section 7 Diagramme de débit de dose du fabricant</b> .....	<b>33</b>
<b>Section 8 Spécifications</b> .....	<b>34</b>
8.1 Particuliers et professionnels - Standard .....	34
8.2 Particuliers et professionnels - Plus .....	35
8.3 Accueil - Filtré .....	36
<b>Section 9 Garantie du fabricant</b> .....	<b>37</b>

## Section 1 Consignes de sécurité

Ce sont les consignes d'origine. Veuillez lire ce manuel en entier avant d'utiliser cet équipement. Lisez attentivement tous les énoncés de danger, les avertissements et les mises en garde dans ce manuel. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager l'équipement.

Assurez-vous que la protection fournie par cet équipement n'est pas altérée. N'utilisez PAS et n'installez PAS cet équipement d'une autre manière que celle spécifiée dans le manuel d'installation.

### 1.1 Risques potentiels :

Lisez toutes les étiquettes et tous les autocollants fixés au système. Des blessures corporelles ou des dommages au système peuvent survenir en cas de non-respect.

	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique qu'il ne faut pas jeter les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) à la poubelle. Pour une élimination appropriée, contactez le centre local de recyclage/réutilisation ou de déchets dangereux.		Ce symbole indique de ne pas stocker de matières combustibles ou inflammables à proximité du système.
	Ce symbole indique qu'il y a présence de mercure.		Ce symbole indique que le contenu de l'emballage de transport est fragile et que l'emballage doit être manipulé avec soin.
	C'est le symbole d'alerte de sécurité. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures potentielles. Une fois sur l'équipement, reportez-vous au manuel d'utilisation et d'entretien pour des informations de sécurité supplémentaires.		Ce symbole indique que des lunettes de sécurité avec protection latérale sont nécessaires pour la protection contre l'exposition aux UV.
	Ce symbole indique qu'il existe un risque de choc électrique et/ou d'électrocution.		Ce symbole indique que des gants doivent être portés.
	Ce symbole indique que l'équipement marqué peut contenir un composant pouvant être éjecté de force. Respectez toutes les procédures pour dépressuriser en toute sécurité.		Ce symbole indique que des bottes de sécurité doivent être portées.
	Ce symbole indique que le système est sous pression.		Ce symbole indique que l'opérateur doit lire toute la documentation disponible pour effectuer les procédures requises.
	Ce symbole indique qu'il existe un risque potentiel d'UV. Une protection appropriée doit être portée.		Ce symbole indique que le plombier doit utiliser des tuyaux en cuivre.
	Ce symbole indique que l'article marqué peut être chaud et ne doit pas être touché sans précaution.		Ce symbole indique que le système doit uniquement être connecté à une prise de contrôle de type mise à la terre correctement mise à la terre et protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
	Ce symbole indique qu'il y a un potentiel d'eau TRÈS chaude lorsque le débit est démarré.		

## 1.2 Précautions de sécurité :

### ⚠ DANGER

Le non-respect de ces consignes entraînera de graves blessures corporelles, voire la mort.



- **Électrocution** : Pour éviter une éventuelle électrocution, des précautions particulières doivent être prises, car de l'eau est présente à proximité de l'équipement électrique. À moins de se trouver dans une situation explicitement abordée dans les sections de maintenance et de dépannage fournies, n'essayez PAS de réparer par vous-même, consultez un centre de service autorisé.
- **MISE À LA TERRE** : Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Ce système est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux. Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou du personnel de service en cas de doutes sur la mise à la terre de la prise. NE modifiez PAS la fiche fournie avec ce système – si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. N'utilisez aucun type d'adaptateur avec ce système.
- **PROTECTION D'INTERRUPTEUR DE CIRCUIT DE MISE À LA TERRE** : Pour se conformer au Code national de l'électricité (NFPA 70) et pour fournir une protection supplémentaire contre le risque de choc électrique, ce système doit être branché uniquement à une prise de contrôleur de type mise à la terre correctement mise à la terre et protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) ou à un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Inspectez le fonctionnement du GFCI conformément au calendrier d'entretien suggéré par le fabricant.
- N'utilisez PAS le système UV s'il a un cordon ou une fiche endommagé(e), s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez PAS ce système UV pour un usage autre que celui prévu (applications d'eau potable). L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant/distributeur peut entraîner une situation dangereuse.
- N'installez PAS ce système UV là où il risque d'être exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au point de congélation.
- Ne stockez PAS ce système UV là où il risque d'être exposé aux intempéries.
- Ne stockez PAS ce système UV à un endroit où il risque d'être exposé à des températures inférieures au point de congélation à moins que toute l'eau n'en ait été vidangée et que l'alimentation en eau ait été débranchée.

### ⚠ AVERTISSEMENT



- Pendant des périodes prolongées sans débit d'eau, l'eau de la chambre UV peut devenir très chaude (environ 60 °C) et a le potentiel de provoquer des brûlures. Il est recommandé de faire couler l'eau jusqu'à ce que cette eau chaude ait été purgée de la chambre UV. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec la peau pendant ce temps. Pour éliminer cette condition, une vanne de gestion de la température peut être installée à la sortie du système UV.
- Ne faites pas passer d'eau dans le système UV pendant au moins 5 minutes après la mise sous tension (y compris après des pannes de courant) pour éviter de faire passer de l'eau sous-traitée qui peut, dans de rares cas, présenter des risques pour la santé.
- Ce système contient une lampe UV. Ne faites pas fonctionner la lampe UV lorsqu'elle est retirée de la chambre UV. L'utilisation non intentionnelle ou l'endommagement du système peut entraîner l'exposition à des rayons UV dangereux. Les rayons UV peuvent, même à faible dose, causer des dommages aux yeux et à la peau.
- Les changements ou modifications apportés à ce système sans le consentement du fabricant pourraient rendre le système dangereux et annuler la garantie du fabricant.
- Un dispositif anti-refoulement (non inclus) doit être installé en amont de l'entrée, conformément à la norme AS/NZS 2845.1.



**AVERTISSEMENT** : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment des phtalates, reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et du mercure, reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, consultez le lien suivant : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

### ⚠ MISE EN GARDE



Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures corporelles mineures à modérées.

- Examinez attentivement le système UV après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées, comme le contrôleur ou le connecteur de la lampe.
- En raison des problèmes de dilatation thermique et de la dégradation potentielle des matériaux due à l'exposition aux UV, il est recommandé d'utiliser des raccords métalliques et au moins des raccords en acier inoxydable 10 pouces de tuyau en cuivre sur la sortie de votre chambre UV.
- **EXPOSITION au Hg** : La lampe UV contient du mercure. Si la lampe se brise, évitez d'inhaler ou d'ingérer les débris et évitez toute exposition aux yeux et à la peau. N'utilisez jamais un aspirateur pour nettoyer une lampe cassée, car cela pourrait disperser le mercure renversé. Respectez les réglementations et directives locales pour le retrait et l'élimination des déchets de mercure.

### AVIS

- Les systèmes UV VH200-V, VH410-V et VH410M-V inactivent les hétérotrophes, Escherichia coli (E. coli) et les coliformes fécaux.
- Les systèmes UV VH150, VH200, VH410, VP600, VP950, VH410M, VP600M et VP950M inactivent Cryptosporidium, Giardia, Escherichia coli (E. Coli) et les coliformes fécaux.
- Les systèmes UV VH200-F et VH410-F inactivent le Cryptosporidium, le Giardia, l'Escherichia coli (E. coli) et les coliformes fécaux.
- Les systèmes UV VH200/2AW, VH410/2AW et VH410M/2AW inactivent les hétérotrophes, Escherichia coli (E. coli) et les coliformes fécaux.

## Consignes de sécurité

	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lampe UV à l'intérieur du système UV a une durée de vie effective d'environ 9 000 heures. Pour garantir une protection continue, remplacez la lampe UV tous les ans.</li> <li>Le système UV ne doit pas être utilisé ni manipulé par des enfants. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, ne doivent pas non plus manipuler le système UV à moins d'être sous supervision ou avoir reçu des instructions.</li> <li>Ce système est destiné à être connecté en permanence aux conduites d'eau.</li> <li>Ce système n'est pas destiné à être utilisé dans ou au-dessus de l'eau ni dehors ou être utilisé dans les piscines lorsque des personnes se trouvent dans la piscine.</li> <li><b>RALLONGES</b> : Si une rallonge est nécessaire, utilisez uniquement des rallonges à 3 fils dotées de fiches de mise à la terre à 3 broches et de connecteurs de cordon à 3 pôles qui acceptent la fiche de ce système. N'utilisez que des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques dont la puissance nominale n'est pas inférieure à la puissance nominale du système. Un cordon conçu pour moins d'ampères ou de watts que cette valeur nominale du système peut surchauffer. Disposez le cordon de manière à ce qu'il ne constitue pas un risque de trébuchement ou d'être tiré. N'utilisez PAS de rallonges endommagées. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. N'abusez PAS de la rallonge. Gardez la rallonge loin de la chaleur et des bords tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de déconnecter ce système de la rallonge. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise. Saisissez toujours la fiche et tirez-la pour déconnecter.</li> <li>Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.</li> <li><b>PROTECTION DU SYSTÈME</b> : Pour protéger votre contrôleur, un dispositif de protection contre les surtensions (SPD) certifié UL 1449 (ou équivalent) est fortement recommandé.</li> <li>La lampe UV de ce système est conforme aux dispositions applicables des exigences du Code of Federal Regulations (CFR), notamment le titre 21, chapitre 1, sous-chapitre J, Santé radiologique.</li> <li>Lisez et comprenez le manuel du propriétaire avant d'utiliser et d'effectuer tout entretien sur cet équipement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système ou le composant de classe B est conforme à la norme NSF/ANSI 55 pour le traitement bactéricide supplémentaire de l'eau potable publique désinfectée ou d'autres eaux potables qui ont été testées et jugées acceptables pour la consommation humaine par l'agence de santé provinciale ou locale compétente. Le système est uniquement conçu pour réduire les micro-organismes nuisibles non pathogènes se produisant normalement. Les systèmes de classe B ne sont pas destinés au traitement de l'eau contaminée.</li> </ul>

Cet appareil est conforme à la norme AS 3497 relative aux appareils de traitement d'eau domestique pour le procédé de traitement d'eau suivant :

 AS 3497 WM 040316 Global-Mark.com.au	Catégorie	Type de traitement	Fonction	HYD
	I	Statut microbiologique bactériostatique	Empêche la prolifération bactérienne mais ne les élimine pas à moins que la Classe II ne soit respectée	

### 1.3 Chimie de l'eau

La qualité de l'eau est très importante pour un rendement optimal du système UV. Les niveaux suivants sont recommandés pour l'installation :

Qualité de l'eau et des minéraux	Niveau
Fer	< 0,3 ppm (0,3 mg/L)
Dureté*	< 7 gpg (120 mg/L)
Turbidité	< 1 NTU
Manganèse	< 0,05 ppm (0,05 mg/L)
Tanins	< 0,1 ppm (0,1 mg/L)
Transmission UV	> 75 % (appelez l'usine pour des recommandations sur les applications où la TUV < 75 %)

\* Lorsque la dureté totale est inférieure à 7 gpg, l'unité UV devrait fonctionner efficacement à condition que le manchon en quartz soit nettoyé périodiquement. Si la dureté totale dépasse 7 gpg, l'eau doit être adoucie. Si la composition chimique de votre eau contient des niveaux supérieurs à ceux mentionnés ci-dessus, un traitement préalable approprié est recommandé pour corriger ces problèmes d'eau avant l'installation de votre système UV. Ces paramètres de qualité de l'eau peuvent être testés par votre revendeur local ou par la plupart des laboratoires d'analyse privés. *Un pré-traitement adéquat est essentiel pour que le système UV fonctionne comme prévu.*

## Section 2 Informations générales

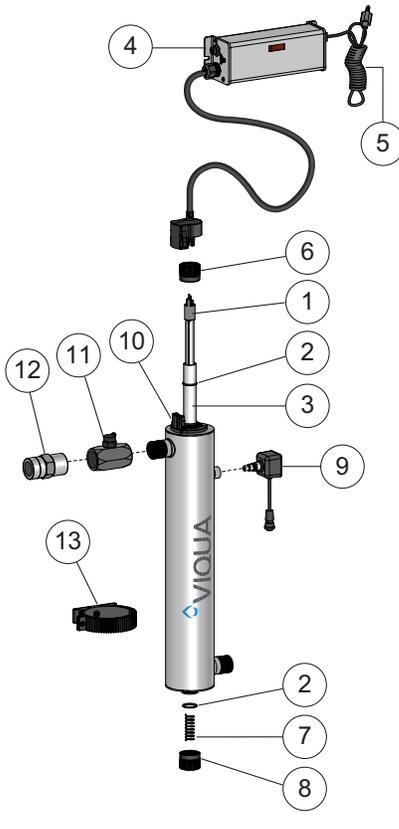


Figure 1 Composants des systèmes VH / VP / VH-V / VH-2AW

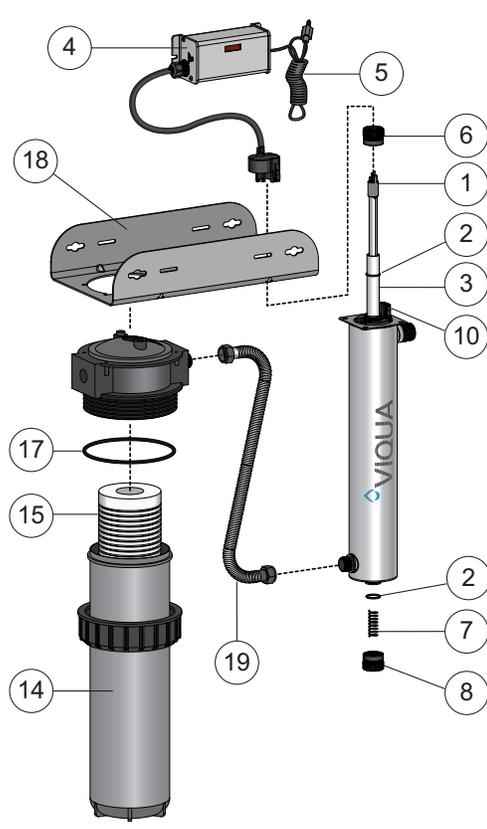


Figure 2 Composants du système VH-F (configuration à boîtier de filtre unique)

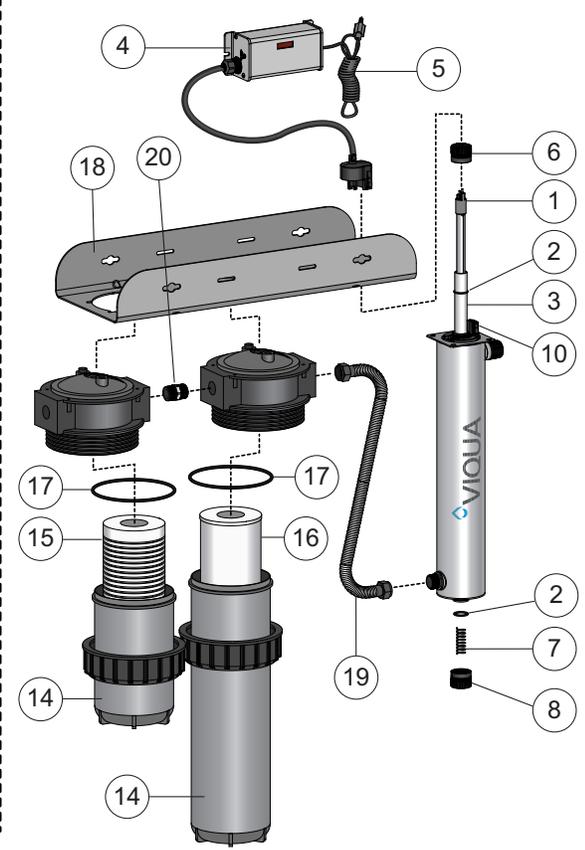


Figure 3 Composants du système VH-F (configuration à boîtiers de filtre doubles)

Article	Description	Numéro de pièce	Modèle de système																		
			VH150	VH200	VH200-V	VH200/2AW	VH200-F10	VH200-F12	VH410	VH410M	VH410-V	VH410/2AW	VH410M-V	VH410M/2AW	VH410-F12	VH410-F20	VH410-F22	VP600	VP600M	VP950	VP950M
1	Lampe UV	S150RL-HO	✓																		
		S200RL-HO				✓															
		S410RL-HO											✓								
		S600RL-HO																	✓		
		S950RL-HO																			✓
2	Joint torique	410866										✓									

## Informations générales

Article	Description	Numéro de pièce	Modèle de système																				
			VH150	VH200	VH200-V	VH200/2AW	VH200-F10	VH200-F12	VH410	VH410M	VH410-V	VH410/2AW	VH410M-V	VH410M/2AW	VH410-F12	VH410-F20	VH410-F22	VP600	VP600M	VP950	VP950M		
3	Gaine de quartz	QSO-150	✓																				
		QS-001				✓																	
		QSO-410										✓											
		QSO-600																	✓				
		QSO-950																				✓	
4	Contrôleur (pour les modèles 100-240 V/50-60 Hz uniquement)	BA-ICE-CL				✓					✓				✓								
		BA-ICE-C																	✓		✓		
		BA-ICE-CM								✓			✓							✓		✓	✓
5	Cordons d'alimentation pour le contrôleur	602636		✓					✓			✓						✓					
		602637 <sup>1</sup>										✓											
		260012 <sup>2</sup>										✓											
		260013 <sup>3</sup>				✓						✓		✓									
		260019 <sup>4</sup>						✓								✓							
6	Écrou de retenue	RN-001									✓												
7	Ressort	SP008									✓												
8	Écrou de retenue avec bouchon	RN-001/1									✓												
9	Capteur UV	254NM-C1								✓			✓						✓			✓	
10	Base de connecteur de lampe	270276-R									✓												
11	Soupape de gestion de la température	440179																				En option	
12	Limiteur de débit (Obligatoire pour les systèmes validés (-V) et certifiés WaterMark)	440315-R			✓																		
		440316-R										✓											
13	Assemblage de pinces (2 pièces)	410076		✓							✓										✓		
14	Boîtier de filtre	AWP40B-V						✓							✓								
		AWP42B-V						✓								✓							
15	Filtre à cartouche à sédiments 10 pouces de hauteur, 5 microns	CMB-510-HF						✓							✓								
	Filtre à cartouche à sédiments 20 pouces de hauteur, 5 microns	CMB-520-HF															✓						
16	Filtre à charbon	C2-02						✓							✓		✓						
17	Joint torique du boîtier de filtre	OR40-50W					✓									✓							

Article	Description	Numéro de pièce	Modèle de système																			
			VH150	VH200	VH200-V	VH200/2AW	VH200-F10	VH200-F12	VH410	VH410M	VH410-V	VH410/2AW	VH410M-V	VH410M/2AW	VH410-F12	VH410-F20	VH410-F22	VP600	VP600M	VP950	VP950M	
18	Support de montage	420589-R					✓									✓						
		420640-R						✓							✓		✓					
19	Tuyau flexible en acier inoxydable	411076R-01					✓															
		411076R-02														✓						
20	Raccord en laiton	420518-R						✓							✓		✓					
21	Clé à pompe	WR40-50					✓								✓							

<sup>1</sup> S'applique uniquement aux modèles /2 (UE, fiche de type F)

<sup>2</sup> S'applique uniquement aux modèles /WR (British, fiche de type G)

<sup>3</sup> S'applique uniquement aux modèles /2A (AU, fiche de type I)

<sup>4</sup> Pas de connecteur, 3 fils, fils nus

## Section 3 Installation du système UV

### ⚠ MISE EN GARDE



Le contrôleur électronique doit être connecté à une prise de circuit protégée contre les défauts à la terre (GFCI) et le fil de terre du connecteur de la lampe doit être connecté à la chambre UV en acier inoxydable. Assurez-vous que la borne annulaire du fil de terre vert est bien fixée au goujon de terre de la chambre UV.

### 3.1 Installation du système UV

#### 3.1.1 Orientation de l'installation

**Remarque :** Non applicable aux systèmes VH-F. Pour les systèmes VH-F, passez à la [Section 3.1.2](#).

Le système UV est conçu pour être monté horizontalement ou verticalement au point d'utilisation ou au point d'entrée en fonction du débit spécifique de l'unité. Reportez-vous à la [Figure 4](#).

#### Considérations :

- Il est préférable que les chambres UV soient montées verticalement pour éviter toute exposition à l'eau et tout endommagement potentiel des broches et du connecteur de la lampe.
- Pour un montage vertical, le connecteur de la lampe **doit être** en haut ([Figure 4](#), détail A).
- Pour un montage horizontal, l'orifice de sortie **doit être** orienté vers le haut afin d'assurer la purge de l'air de la chambre UV ([Figure 4](#), détail B).

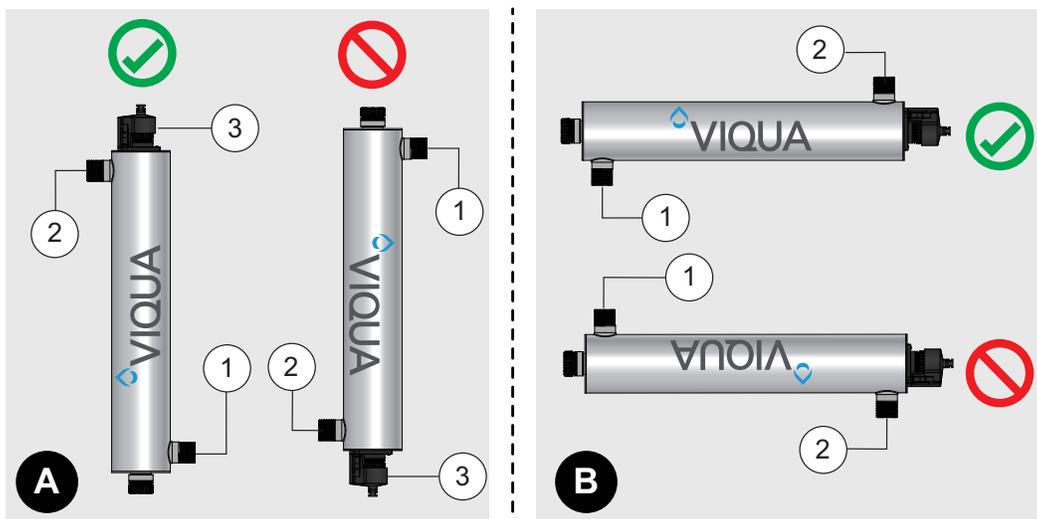


Figure 4 Installation – Verticale et horizontale

Article	Description	Article	Description
1	Port d'entrée	A	Monté à la verticale <sup>1</sup>
2	Port de sortie	B	Monté à l'horizontale
3	Connecteur de la lampe		

<sup>1</sup> Orientation préférentielle de l'installation.

## 3.1.2 Demande d'espace d'installation

### Considérations :

- Veillez à ce qu'il y ait un espace suffisant au-dessus/à côté de la chambre UV pour permettre le retrait de la lampe UV et du manchon de la lampe. Reportez-vous à la [Figure 5](#), la [Figure 6](#) et la [Figure 7](#).
- Le contrôleur **doit** être installé horizontalement et plus haut que la chambre UV et loin de toute source d'eau afin d'éviter que l'humidité ne coule le long du cordage et ne provoque un risque d'incendie.
- Il est fortement recommandé d'installer des boucles d'égouttement dans toutes les cordes connectées au contrôleur. Reportez-vous à la [Figure 5](#), la [Figure 6](#) et la [Figure 7](#).

## 3.1.3 Procédure d'installation

### Conditions préalables :

#### Pour tous les systèmes :

- Le système UV est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement. N'installez PAS le système UV dans un endroit où il pourrait être exposé aux intempéries.
- Déterminez un emplacement intérieur approprié pour le système UV et ses composants.
- Coupez l'alimentation principale en eau et dépressurisez la conduite.

#### Pour les systèmes VH validés (-V) et certifiés WaterMark :

- Un limiteur de débit ([Figure 5](#), élément 15) doit être installé du côté de la sortie du système UV.
- Veillez à ce que le débit d'eau corresponde au sens d'écoulement indiqué sur le limiteur de débit. Reportez-vous à la [Figure 11](#).

#### Pour les systèmes VH certifiés WaterMark :

- Un dispositif anti-refoulement ([Figure 5](#), élément 3) (non inclus) doit être installé en amont du système UV, des filtres et des autres procédés en amont.

## Considérations :

- Un ensemble de dérivation (Figure 5, Figure 6 et Figure 7, élément 5) est recommandé pour l'entretien hors ligne du système.
- Différentes méthodes de raccordement peuvent être utilisées pour connecter la source d'eau au système UV, mais les connecteurs de type union sont recommandés.
- Un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) fourni par le client est nécessaire pour des raisons de sécurité.
- Un dispositif de protection contre les surtensions (SPD) certifié UL1449 (ou équivalent) fourni par le client est fortement recommandé pour protéger le contrôleur.
- Installez le système UV uniquement sur la conduite d'eau froide, avant toute conduite dérivée.
- **Pour les systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW :** Un filtre à sédiments de 5 microns **doit** précéder le système UV.
- Le système UV doit être le dernier élément de l'équipement de traitement.
- L'ensemble du système d'eau, y compris les réservoirs d'eau sous pression ou d'eau chaude, doit être stérilisé avant la mise en service par un rinçage au chlore (eau de Javel) afin de détruire toute contamination résiduelle. Reportez-vous à la Section 3.2.
- Pour les besoins de l'expédition, la lampe UV est expédiée dans un tube en carton séparé. Retirez la lampe UV du tube d'expédition, en évitant tout contact direct avec le verre. Manipulez la lampe UV par les extrémités en céramique.
- La Figure 5 (systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW) et les Figure 6 et Figure 7 (systèmes VH-F) illustrent une installation type d'un système UV et de ses composants connexes.

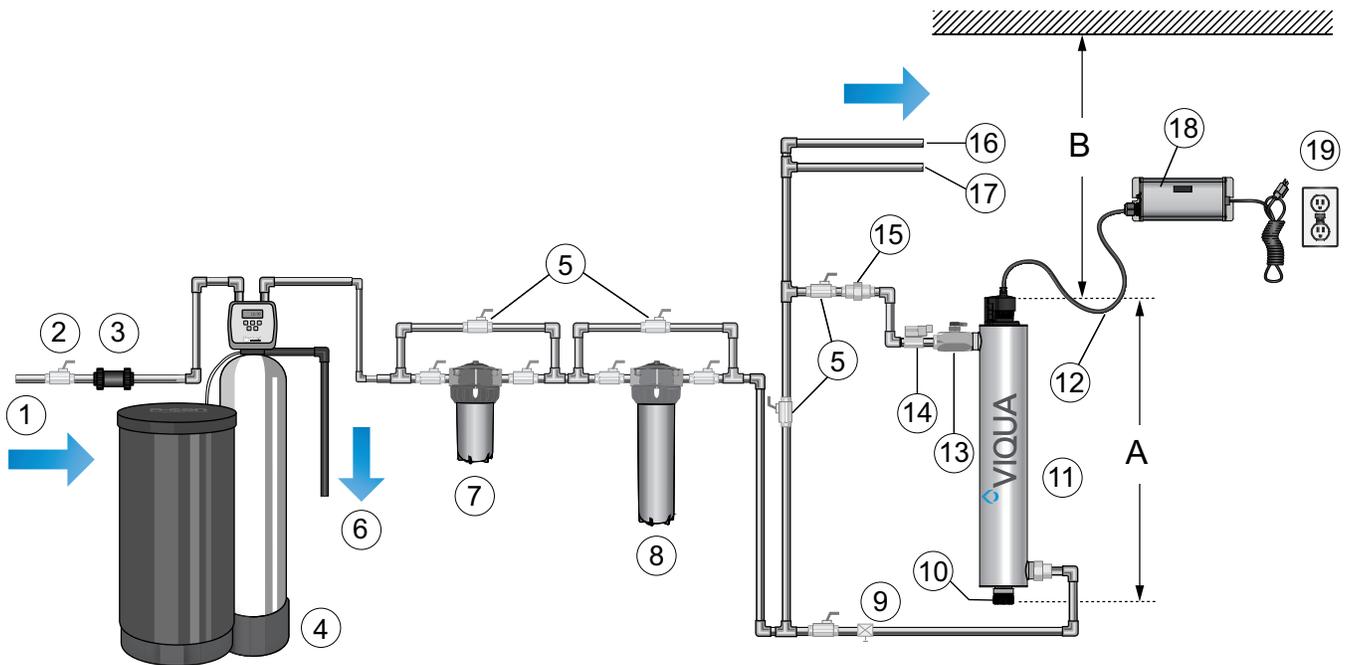


Figure 5 Installation type du système UV VH / VP / VH-V / VH-/2AW

Article	Description	Article	Description	Article	Description
1	Alimentation principale en eau (entrée)	8	Filtre à charbon en option	15	Réducteur de débit en option <sup>3</sup>
2	Vanne d'arrêt d'eau principale	9	Robinet de vidange en option	16	Sortie d'eau chaude
3	Dispositif anti-refoulement en option <sup>1</sup>	10	Écrou de retenue avec bouchon	17	Sortie d'eau froide
4	Adoucisseur d'eau en option	11	Système UV <sup>2</sup>	18	Contrôleur
5	Ensemble de dérivation en option	12	Boucle d'égouttement	19	GFCI (fourni par le client)
6	Pour vidanger	13	Soupape de gestion de la température en option	A	Longueur de la chambre UV
7	Filtre à sédiments de 5 microns	14	Électrovanne en option	B	Le dégagement minimal est égal à la longueur de la chambre UV

<sup>1</sup> Obligatoire pour les systèmes certifiés WaterMark.

<sup>2</sup> Le système UV doit être le dernier élément de l'équipement de traitement.

<sup>3</sup> Obligatoire pour les systèmes NSF (-V) et les systèmes certifiés WaterMark. Installé du côté de la sortie.

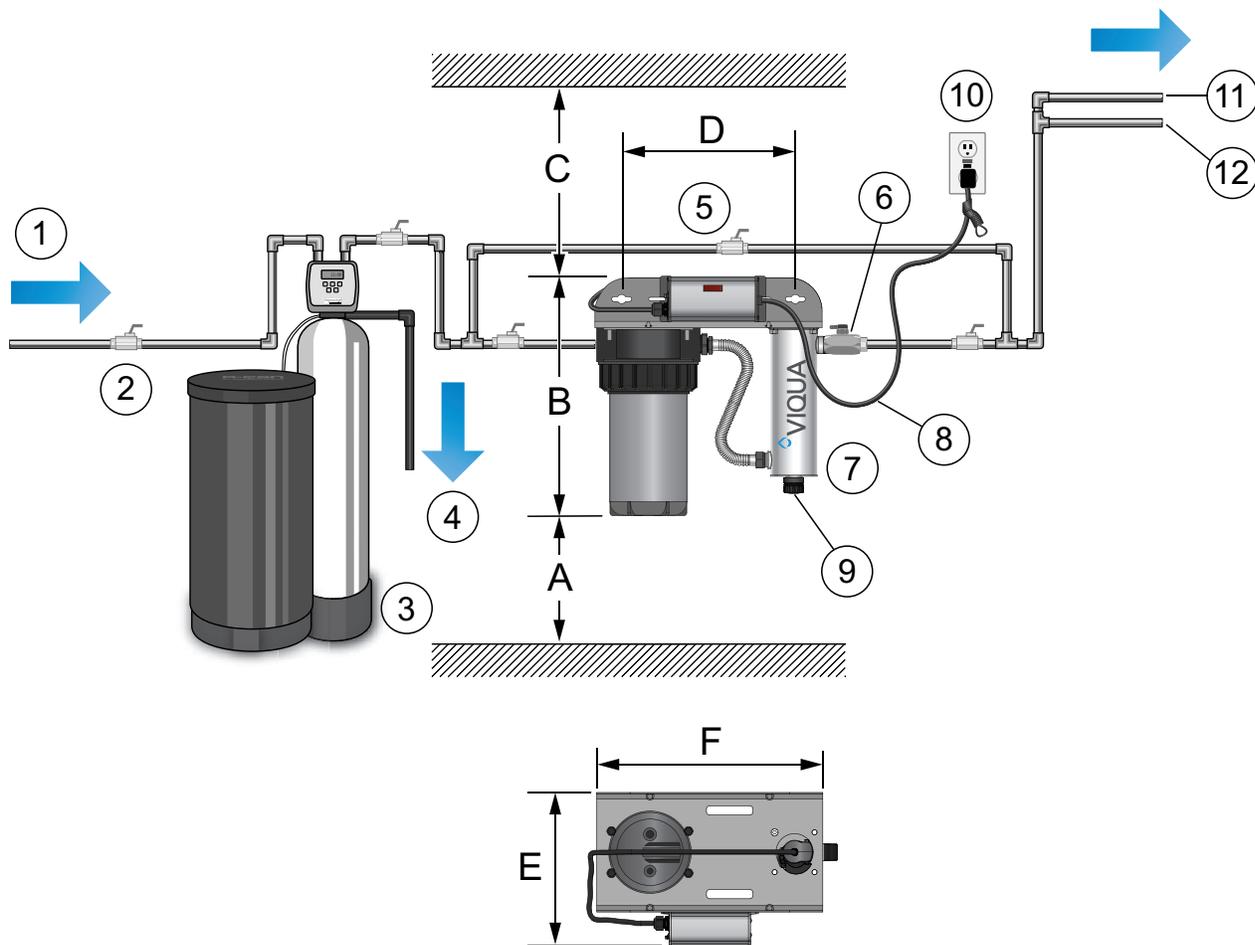


Figure 6 Installation type du système UV VH-F (configuration à boîtier de filtre unique)

Article	Description	Article	Description
1	Alimentation principale en eau (entrée)	10	GFCI (fourni par le client)
2	Vanne d'arrêt d'eau principale	11	Sortie d'eau chaude
3	Adoucisseur d'eau en option	12	Sortie d'eau froide
4	Pour vidanger	A	Minimum 4 po (10 cm)
5	Ensemble de dérivation en option	B	Hauteur totale : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Système VH200-F10</b> : 18 po (46 cm)</li> <li>• <b>Système VH410-F20</b> : 28 po (71 cm)</li> </ul>
6	Soupape de gestion de la température en option	C	Le dégagement minimal est égal à la longueur de la chambre UV
7	Système UV <sup>1</sup>	D	13 po (33 cm)
8	Boucle d'égouttement	E	Profondeur totale 11,52 po (29,3 cm)
9	Écrou de retenue avec bouchon	F	Longueur totale 17 po (43,2 cm)

<sup>1</sup> Le système UV doit être le dernier élément de l'équipement de traitement.

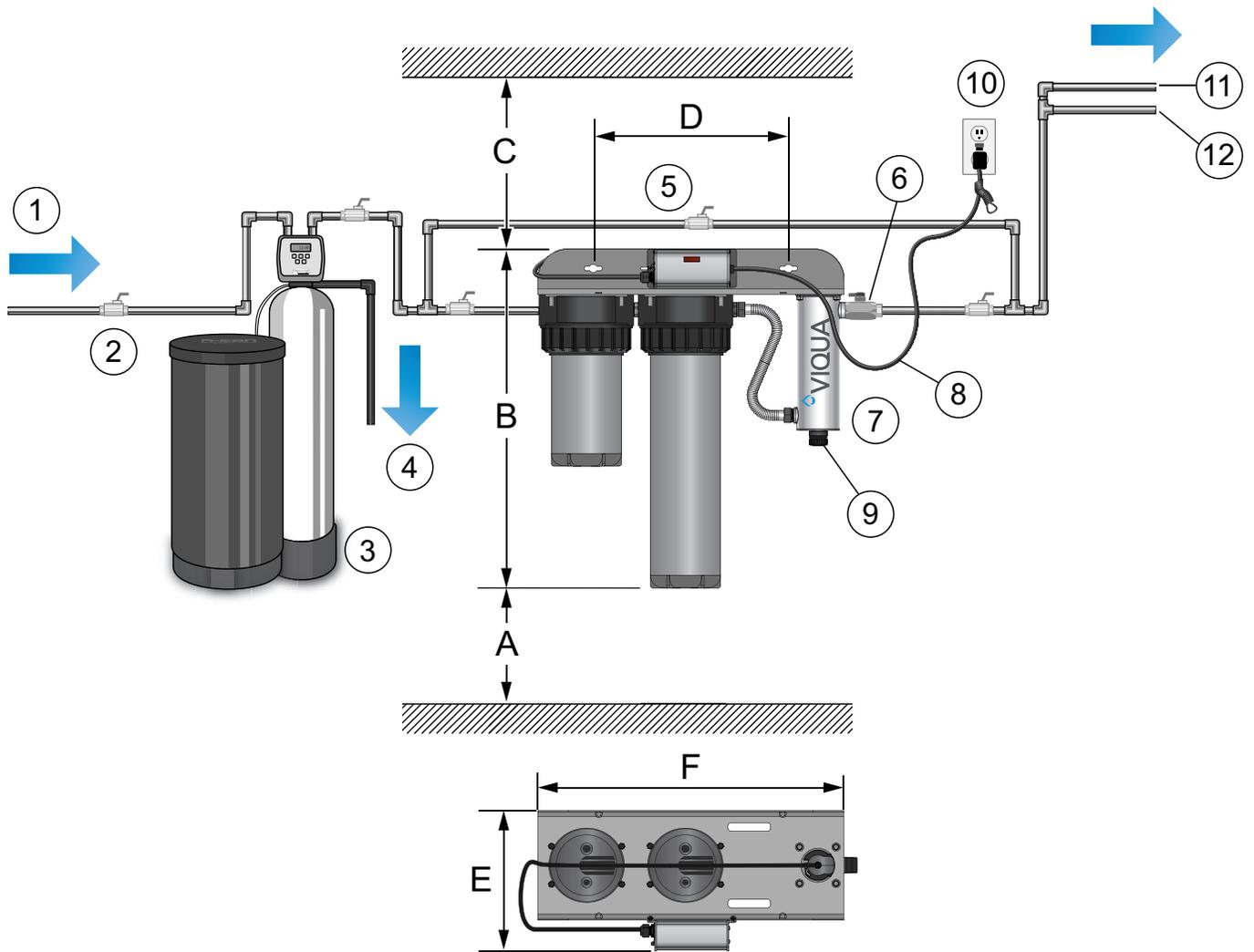


Figure 7 Installation type du système UV VH-F (configuration à boîtier de filtre double)

Article	Description	Article	Description
1	Alimentation principale en eau (entrée)	10	GFCI (fourni par le client)
2	Vanne d'arrêt d'eau principale	11	Sortie d'eau chaude
3	Adoucisseur d'eau en option	12	Sortie d'eau froide
4	Pour vidanger	A	Minimum 4 po (10 cm)
5	Ensemble de dérivation en option	B	Hauteur totale : 28 po (71 cm)
6	Soupape de gestion de la température en option	C	Le dégagement minimal est égal à la longueur de la chambre UV
7	Système UV <sup>1</sup>	D	16 po (40,6 cm)
8	Boucle d'égouttement	E	Profondeur totale 11,52 po (29,3 cm)
9	Écrou de retenue avec bouchon	F	Longueur totale 25,12 po (64 cm)

<sup>1</sup> Le système UV doit être le dernier élément de l'équipement de traitement.

## Installation du système UV

### Procédure :

1. Fixez le système UV au mur à l'aide de :

- **Pour les systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW :** les colliers de serrage et la quincaillerie de montage fournis. Reportez-vous à la [Figure 8](#).
- **Pour les systèmes VH-F :** des tire-fonds de taille appropriée (non fournis). Reportez-vous à la [Figure 9](#) et à la [Figure 10](#).

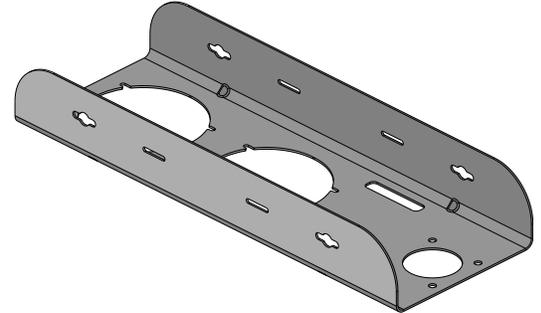
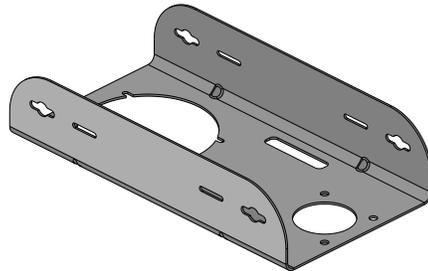
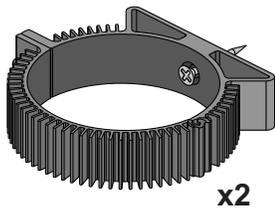


Figure 8 Collier de fixation -  
Systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW

Figure 9 Support de montage - Systèmes  
VH-F (configuration à boîtier de filtre unique)

Figure 10 Support de montage - Systèmes VH-F  
(configuration à boîtiers de filtre doubles)

2. Installez la tuyauterie ou le tube d'interconnexion de la source d'eau.

**Remarques :** 1) *Différentes méthodes de raccordement peuvent être utilisées pour connecter la source d'eau au système UV, mais il est recommandé d'utiliser des connecteurs de type union.*

2) *NE soudez PAS les connexions lorsqu'elles sont fixées au système, car cela pourrait endommager les joints toriques.*

3. Si elle est fournie, installez la vanne de gestion de la température optionnelle du côté de l'orifice de sortie de la chambre UV. Reportez-vous à la [Figure 5](#) (élément 13) pour les systèmes UV VH / VP / VH-V / VH-/2AW et aux [Figure 6](#) [Figure 7](#) (élément 6) pour les systèmes VH-F.

### **Nécessaire uniquement pour les systèmes VH validés (-V) et certifiés WaterMark :**

**Remarque :** *Pour les systèmes VH/VP, passez à l'étape 5.*

**Remarque :** *Pour les systèmes VH-F, passez à l'étape 6.*

4. Installez le limiteur de débit du côté de la sortie du système UV. Reportez-vous à la [Figure 11](#).

**Remarque :** *Le limiteur de débit est conçu pour être installé dans un seul sens. Assurez-vous que le débit d'eau correspond au sens d'écoulement indiqué sur le limiteur de débit.*

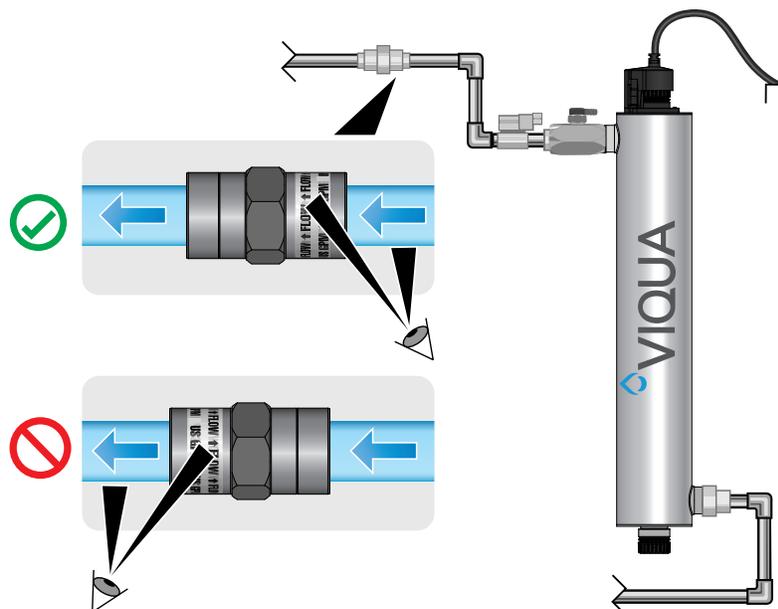


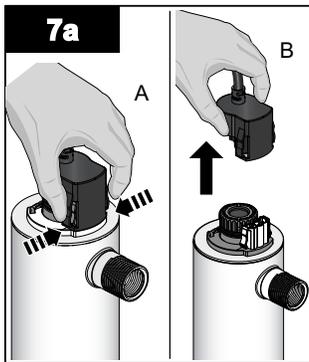
Figure 11 Sens d'installation du limiteur de débit

## Nécessaire uniquement pour les systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW :

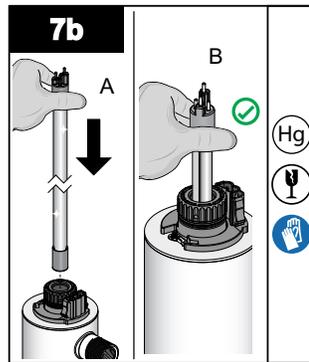
- Montez le contrôleur horizontalement, à côté ou au-dessus de la chambre UV et loin de tout point de raccordement d'eau, pour éviter toute fuite d'eau potentielle sur le contrôleur au moyen d'une fuite au niveau d'un point de raccordement ou d'un système de « transpiration ».

## Requis pour tous les systèmes :

- Veillez à prévoir une « boucle d'égouttement », comme illustré à la [Figure 5](#) (élément 12), la [Figure 6](#) (élément 8) et la [Figure 7](#) (élément 8), sur le cordon d'alimentation afin d'empêcher toute infiltration d'eau dans le contrôleur.
- Installez la lampe UV :

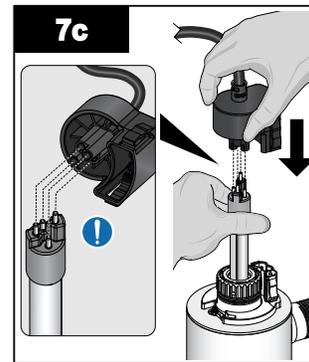


- Retirez le connecteur de la lampe en appuyant sur les languettes de verrouillage en plastique situées sur les côtés du connecteur.



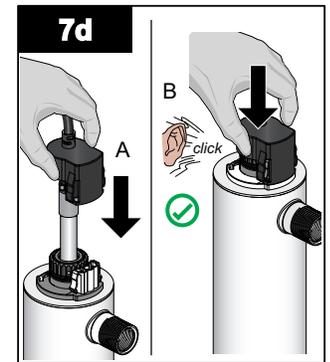
- Insérez complètement la lampe UV dans la chambre UV en laissant environ deux pouces (5 cm) de la lampe UV dépasser de la chambre UV.

*Remarque : Manipulez toujours la lampe UV par les extrémités de la céramique.*



- Fixez le connecteur de la lampe à la lampe UV.

*Remarque : Le connecteur est conçu pour assurer une orientation correcte de l'installation.*



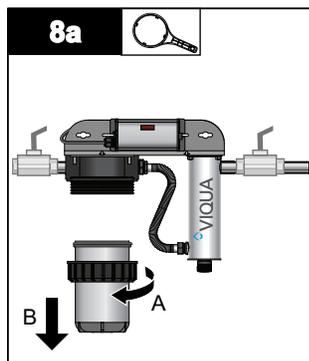
- Poussez le connecteur de lampe contre la base du connecteur de lampe jusqu'à ce qu'un clic audible se fasse entendre.

## Nécessaire pour les systèmes VH-F uniquement :

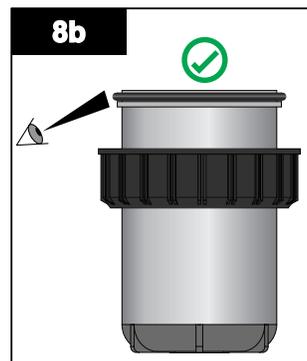
*Remarque : Pour les systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW, passez à l'étape 9.*

- Installez la cartouche :

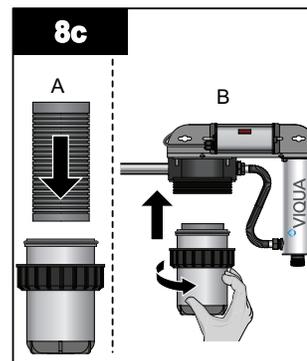
### Systèmes à boîtier de filtre unique :



- Retirez le boîtier de filtre de la tête de filtre à l'aide d'une clé à pompe.

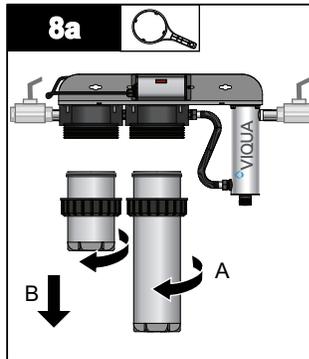


- Assurez-vous que le joint torique est correctement placé sur l'épaulement situé en haut du boîtier de filtre.

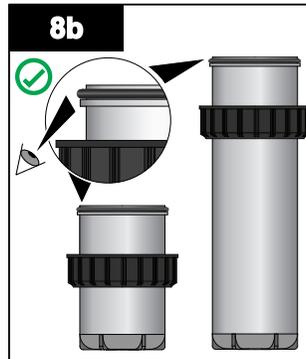


- Installez la cartouche dans le boîtier de filtre.
- Réinstallez le boîtier de filtre sur la tête de filtre.

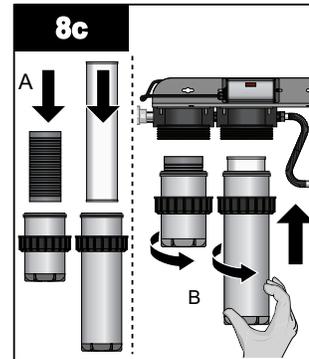
### Systèmes à boîtiers de filtre doubles :



- Retirez les boîtiers de filtre des têtes de filtre à l'aide d'une clé à pompe.



- Assurez-vous que le joint torique est correctement placé sur l'épaulement situé en haut du boîtier de filtre.



- Installez les cartouches dans les boîtiers de filtre.
- Réinstallez les boîtiers de filtre sur les têtes de filtre.

9. Lorsque tous les raccordements de plomberie sont terminés, ouvrez lentement l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites. En cas de fuite, reportez-vous à la [Section 3.1.4](#).
10. Une fois qu'il a été déterminé qu'il n'y a pas de fuites, branchez le système UV sur le disjoncteur de fuite à la terre et vérifiez le contrôleur pour vous assurer que le système fonctionne correctement. Le contrôleur doit s'allumer sans déclencher d'alarme.

**Remarque :** NE regardez PAS directement la lumière vive de la lampe UV.

11. Laissez l'eau couler pendant quelques minutes pour éliminer l'air ou la poussière qui pourrait se trouver dans la chambre UV.

**Remarque :** Lorsqu'il n'y a pas de débit, l'eau dans la cellule devient chaude, car la lampe UV est toujours allumée. Pour y remédier, faites couler un robinet d'eau froide n'importe où dans la maison pendant une minute pour chasser l'eau chaude.

12. Exécutez la procédure de nettoyage. Reportez-vous à la [Section 3.2](#).

### 3.1.4 Réparer les fuites

#### Système UV

La cause la plus probable des fuites provient du joint torique.

1. Coupez l'alimentation principale en eau et ouvrez un robinet après le système UV pour dépressuriser la conduite.
2. Vidangez la chambre UV et retirez les écrous de fixation, le ressort flottant et les joints toriques. Suivez les étapes 1 et 2 dans [Section 4.2](#).
3. Essuyez les joints toriques et les filets avec un chiffon propre.
4. Réinstallez les joints toriques, le ressort flottant et les écrous de retenue. N'exercez PAS un serrage excessif. Suivez les étapes 6 et 7 dans [Section 4.2](#).
5. Ouvrez lentement l'alimentation principale en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Répétez l'opération si nécessaire, jusqu'à ce que toutes les fuites soient résolues.
6. Passez à la [Section 3.1.3](#), étape 10.

#### Boîtiers de filtre

1. Coupez l'alimentation principale en eau et ouvrez un robinet après le système UV pour dépressuriser la conduite.
2. Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.
3. Retirez le boîtier de filtre de la tête de filtre à l'aide d'une clé à pompe.

4. Inspectez le joint torique du boîtier de filtre. Essuyez et nettoyez le joint torique et les filets avec un chiffon propre si nécessaire. Remplacez le joint torique s'il est endommagé.
5. Assurez-vous que le joint torique est correctement placé sur l'épaulement situé en haut du boîtier de filtre.
6. Veillez à ce que le boîtier de filtre et la cartouche filtrante soient correctement orientés et centrés.
7. Vérifiez que la vis de vidange située au bas du boîtier de filtre est bien serrée.
8. Réinstallez et serrez à la main le boîtier de filtre sur la tête de filtre.

**Remarques :** 1) *N'utilisez PAS la clé à pompe pour serrer le boîtier de filtre.*

2) *Appliquez une quantité généreuse de lubrifiant de qualité alimentaire sur le joint torique lors de la réinstallation des boîtiers de filtres.*

9. Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.
10. Ouvrez lentement l'alimentation principale en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Répétez l'opération si nécessaire, jusqu'à ce que toutes les fuites soient résolues.
11. Passez à la [Section 3.1.3](#), étape 10.

## 3.2 Procédure de nettoyage

**Remarques :** 1) *Il est impératif que l'ensemble du système de distribution situé après le système UV soit nettoyé chimiquement pour s'assurer que le système de plomberie est exempt de tout contaminant. Le processus de nettoyage doit être effectué immédiatement après l'installation de la chambre UV et répété par la suite chaque fois que le système UV est arrêté pour entretien, hors tension ou inopérant pour quelque raison que ce soit.*

- 2) *L'ajout de chlore (eau de Javel) à un réservoir d'eau chaude qui a été alimenté par le passé avec de l'eau brute non traitée contenant des niveaux élevés d'autres contaminants (fer, manganèse, sulfure d'hydrogène, matières organiques, etc.) entraînera l'oxydation de ces contaminants et peut nécessiter un rinçage répété du réservoir d'eau chaude. Cette éventualité doit être traitée indépendamment dans le cadre de la procédure de démarrage de tout autre conditionneur pouvant faire partie du prétraitement de l'unité UV.*
- 3) *La procédure de nettoyage suivante permet d'obtenir un résidu de chlore massif bien supérieur aux 0,5 à 1,0 mg/L généralement présents dans l'eau chlorée par la municipalité et d'une ampleur compatible avec la solution de chlore minimale de 50 mg/L recommandée pour le nettoyage des réseaux de distribution connus pour être contaminés. Ne consommez PAS d'eau tant que le système n'a pas été complètement rincé.*
- 4) *Pour les systèmes VH/VP/VH-V, étant donné que les systèmes surveillés comprennent un moniteur d'intensité UV 254 nm, il convient de noter que l'introduction de la solution d'eau de Javel nécessaire au nettoyage déclenchera une condition temporaire de faible intensité UV. C'est parce que l'eau de Javel « trouble » physiquement l'eau brute. Une fois que l'eau de Javel a traversé le système, la condition d'alarme reviendra à la normale. Durant ce processus de désinfection, l'état d'alarme sonore sur le contrôleur peut être temporairement différé en appuyant sur l'interrupteur « RESET » (RÉINITIALISER) pendant 5 secondes. En faisant cela, l'alarme sonore sera désactivée. Le système affiche R2 sur la DEL du contrôleur. Cette condition restera pendant 12 heures à moins que le système ne soit réinitialisé manuellement comme indiqué dans [Section 5.2.1](#).*

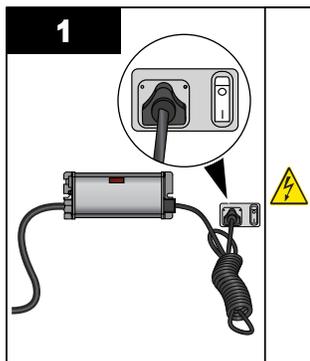
## 3.2.1 Procédure de nettoyage - Systèmes VH / VP / VH-V / VH-2AW

Remarque : Reportez-vous à la [Section 3.2.2](#) pour la procédure de nettoyage des systèmes VH-F.

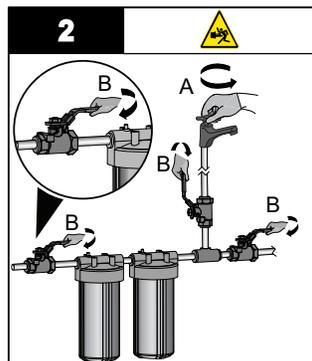
### ⚠ MISE EN GARDE



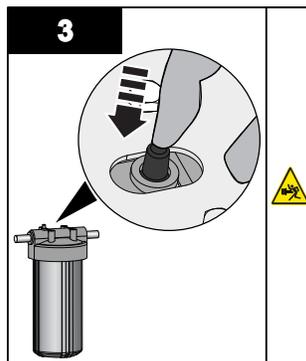
Les boîtiers des filtres (puisards) sont lourds.



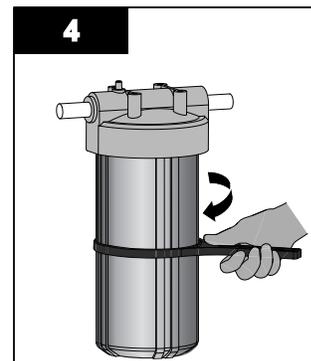
- Veillez à ce que l'appareil reste sous tension pendant toute la durée du processus de nettoyage.



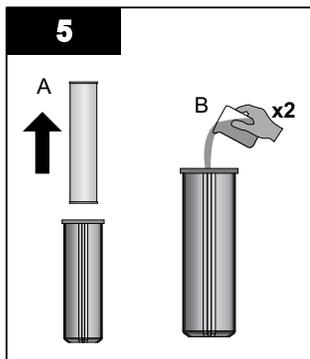
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Fermez le robinet.



- Relâchez la pression du boîtier de filtre en suivant les étapes suivantes :
  - Appuyez sur le bouton de décompression (si l'appareil en est équipé), **OU**
  - Tournez le bouton de la valve de la position « On » à la position « Bypass » 2 à 3 fois (si équipé).

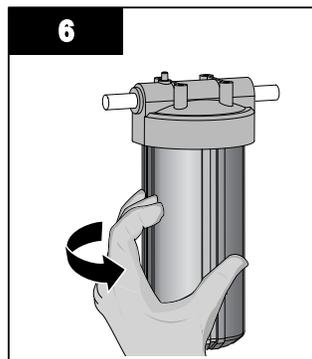


- Retirez le bouchon de vidange du boîtier de filtre, le cas échéant, et vidangez dans un seau.
- Réinstallez le bouchon de vidange.
- Retirez le(s) boîtier(s) de filtre à l'aide d'une clé à pompe. Nettoyez les déversements.

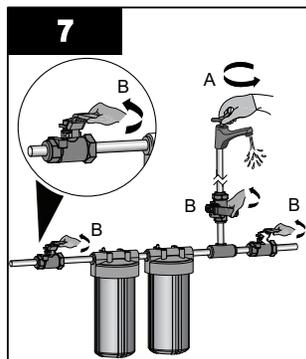


- Retirez la/les cartouches. Versez 2 tasses (0,5 L) de solution d'eau de Javel domestique à 5,25 % dans le(s) boîtier(s) de filtre.

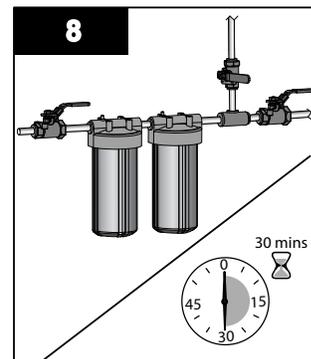
**Remarque :** N'utilisez PAS de peroxyde d'hydrogène.



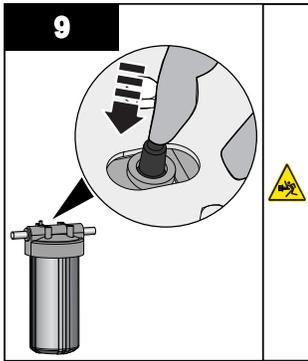
- Réinstallez le(s) boîtier(s) de filtre sur la/les tête(s) de filtre.



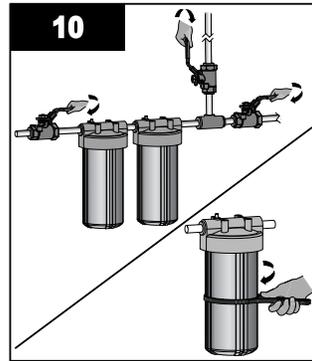
- Ouvrez un robinet d'eau froide après le système UV. Laissez l'eau remplir les boîtiers de filtre et la chambre UV jusqu'à ce que vous sentiez une odeur d'eau de Javel. Fermez le robinet.
- Répétez l'opération pour le robinet d'eau chaude (le cas échéant).



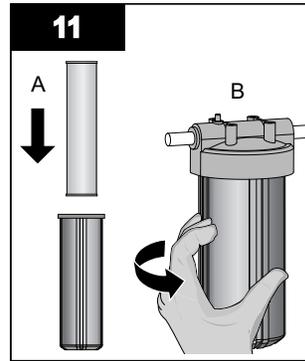
- Répétez l'étape 7 pour les autres robinets.
- Attendez 30 minutes.



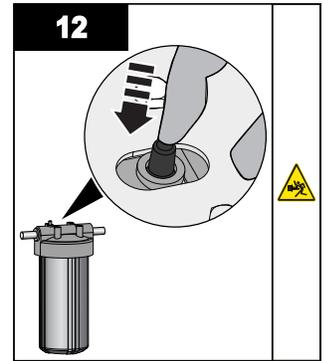
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Relâchez la pression du boîtier de filtre en suivant les étapes suivantes :
  - Appuyez sur le bouton de décompression (si l'appareil en est équipé), **OU**
  - Tournez le bouton de la valve de la position « On » à la position « Bypass » 2 à 3 fois (si équipé).



- Fermez tous les robinets.
  - Retirez le(s) boîtier(s) de filtre de la tête de filtre à l'aide d'une clé à pompe.
- Remarque :** Le boîtier de filtre sera plein d'eau et sera lourd. Nettoyez les déversements.



- Réinstallez la/les cartouche(s).
- Installez le(s) boîtier(s) de filtre sur la (les) tête(s) de filtre.
- Ouvrez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez tous les robinets d'eau froide et d'eau chaude pour rincer l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur d'eau de Javel (au moins 5 minutes).



- Relâchez la pression du boîtier de filtre en suivant les étapes suivantes :
  - Appuyez sur le bouton de décompression (si l'appareil en est équipé), **OU**
  - Tournez le bouton de la valve de la position « On » à la position « Bypass » 2 à 3 fois (si équipé).
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Réparez les fuites détectées. Reportez-vous à la [Section 3.1.4](#).

### 3.2.2 Procédure de nettoyage - Systèmes VH-F

**Remarque :** Reportez-vous à la [Section 3.2.1](#) pour la procédure de nettoyage des systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW.

## ⚠ MISE EN GARDE



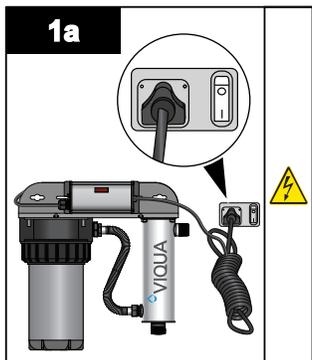
Le boîtier de filtre (pompe) sera lourd.

#### Conditions préalables :

- Appliquez de nouveau une quantité généreuse de lubrifiant sur le joint torique lors de la réinstallation du boîtier de filtre.

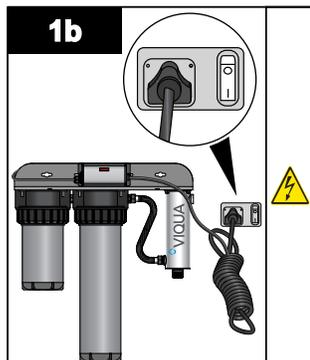
## Procédure :

**Remarque :** Le système à boîtiers de filtre doubles présenté aux étapes 2 à 13 est fourni uniquement à titre illustratif. La procédure sera la même pour les systèmes à boîtier de filtre unique.



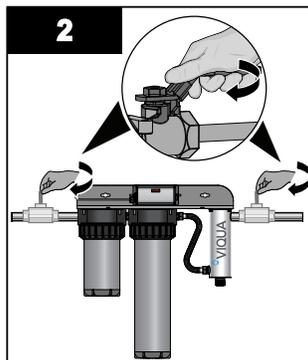
**1a**  
Systèmes VH-F (configuration à boîtier de filtre unique)

- Veillez à ce que l'appareil reste sous tension pendant toute la durée du processus de nettoyage.

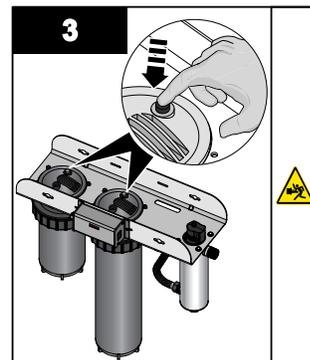


**1b**  
Systèmes VH-F (configuration à boîtier de filtre double)

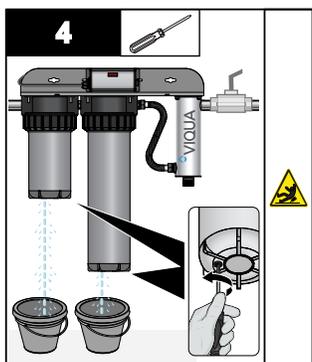
- Veillez à ce que l'appareil reste sous tension pendant toute la durée du processus de nettoyage.



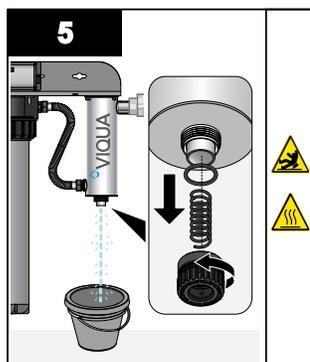
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Fermez le robinet.



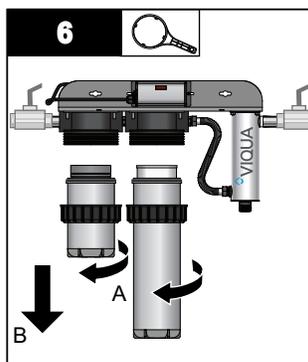
- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.



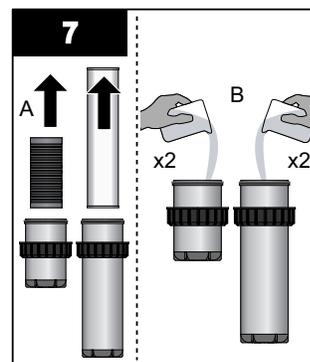
- Placez un seau sous le(s) boîtier(s) de filtre.
- Retirez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau dans le seau.
- Réinstallez le bouchon de vidange.
- Nettoyez les déversements.



- Vidangez la chambre UV en retirant l'écrou de retenue inférieur et le ressort flottant.
- Réinstallez le ressort flottant et l'écrou de retenue inférieur.
- Nettoyez les déversements.

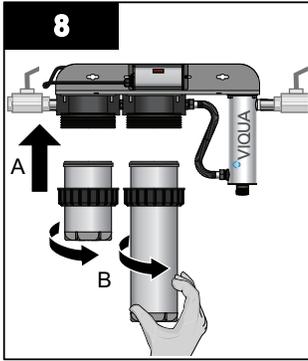


- Retirez le(s) boîtier(s) de filtre de la tête de filtre à l'aide d'une clé à pompe.

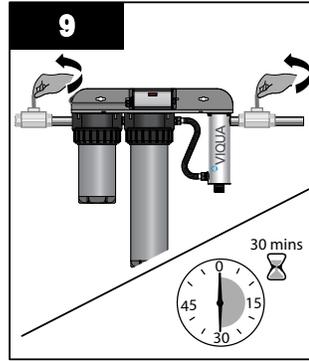


- Retirez la/les cartouche(s). Versez 2 tasses (0,5 L) de solution d'eau de Javel domestique à 5,25 % dans le(s) boîtier(s) de filtre.

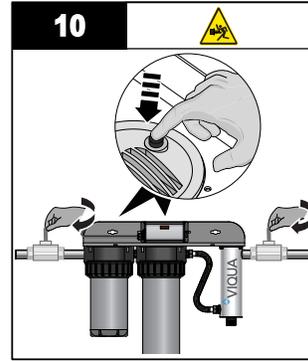
**Remarque :** N'utilisez PAS de peroxyde d'hydrogène.



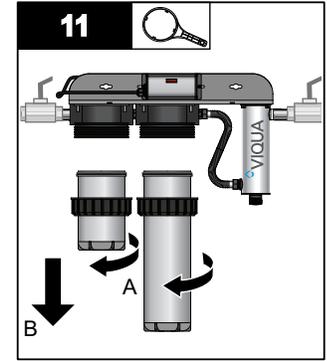
- Réinstallez le(s) boîtier(s) de filtre sur la/les tête(s) de filtre.



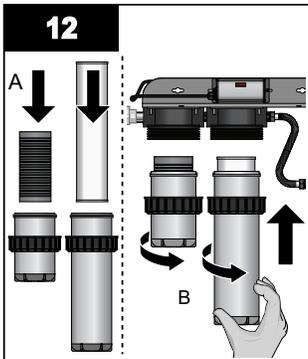
- Ouvrez un robinet d'eau froide après le système UV. Laissez l'eau remplir le(s) boîtier(s) de filtre et la chambre UV jusqu'à ce que vous sentiez l'odeur d'eau de Javel. Fermez le robinet.
- Répétez l'opération pour le robinet d'eau chaude (le cas échéant).
- Répétez les étapes pour les robinets restants.
- Attendez 30 minutes.



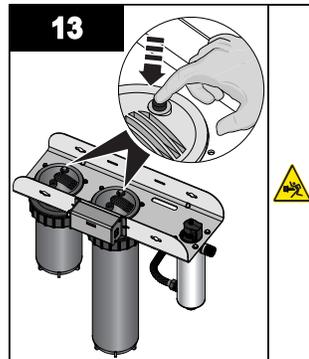
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.



- Fermez tous les robinets.
  - Retirez le(s) boîtier(s) de filtre de la(des) tête(s) de filtre à l'aide d'une clé à pompe.
- Remarque :** Le(s) boîtier(s) de filtre seront pleins d'eau et seront lourds. Nettoyez les déversements.



- Réinstallez la/les cartouche(s).
- Installez le(s) boîtier(s) de filtre sur la (les) tête(s) de filtre.
- Ouvrez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez tous les robinets d'eau froide et d'eau chaude pour rincer l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur d'eau de Javel (au moins 5 minutes).



- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Réparez les fuites détectées. Reportez-vous à la [Section 3.1.4](#).

## Section 4 Entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT



- Débranchez toujours l'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le système UV.
- Coupez toujours le débit d'eau et relâchez la pression d'eau avant l'entretien.
- Inspectez régulièrement le système UV pour vous assurer que les indicateurs d'alimentation sont allumés et qu'aucune alarme n'est présente.
- Remplacez la lampe UV tous les ans (ou tous les deux ans en cas d'utilisation dans une résidence secondaire) pour garantir des performances optimales.
- Vidangez toujours la chambre UV lorsque la maison saisonnière est fermée ou que la lampe reste dans une zone sujette à des températures glaciales.

### 4.1 Remplacement de la lampe UV

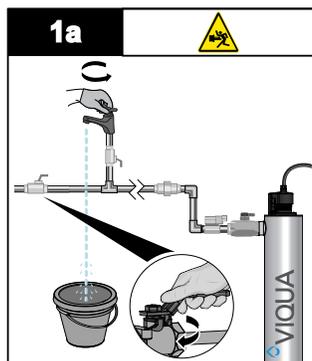
#### AVIS

- Réinitialisez la durée de vie de la lampe après son remplacement. Reportez-vous à la [Section 5.1.3](#). Consultez le site [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) pour obtenir des consignes concernant la mise au rebut de la lampe.
- N'utilisez PAS d'eau lors du remplacement de la lampe UV.

Le remplacement de la lampe est une procédure simple et rapide qui ne nécessite aucun outil particulier. La lampe UV doit être remplacée après 9 000 heures de fonctionnement continu (environ un an) afin de garantir des performances adéquates.

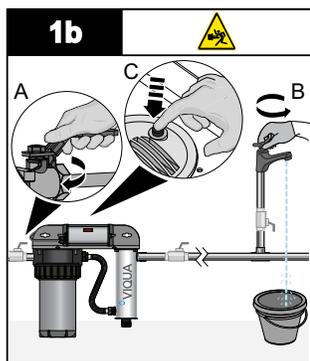
#### Procédure :

**Remarque :** Pour obtenir des instructions vidéo sur le remplacement de la lampe UV, suivez le [lien](#).



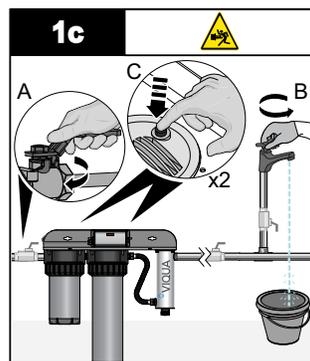
**Systèmes VH / VP / VH-V / VH-  
/2AW**

- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Relâchez la pression du boîtier de filtre en suivant les étapes suivantes :
  - Appuyez sur le bouton de décompression (si l'appareil en est équipé), **OU**
  - Tournez le bouton de la valve de la position « On » à la position « Bypass » 2 à 3 fois (si équipé).



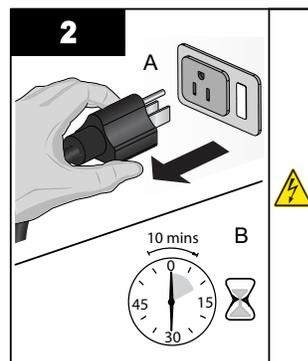
**Systèmes VH-F (configuration  
à boîtier de filtre unique)**

- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression dans le boîtier de filtre.

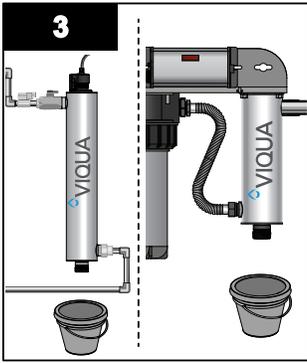


**Systèmes VH-F (configuration  
à boîtier de filtre double)**

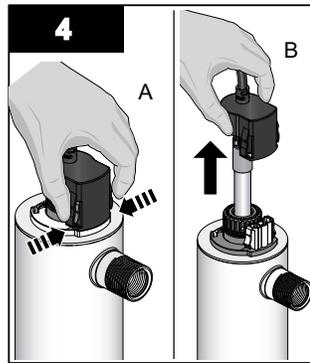
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression dans le boîtier de filtre.



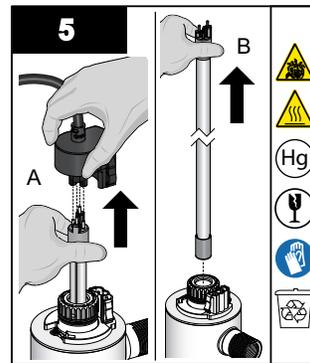
- Débranchez la source d'alimentation principale et laissez l'unité refroidir pendant 10 minutes.



- Placez un seau sous la chambre UV pour recueillir les liquides renversés.

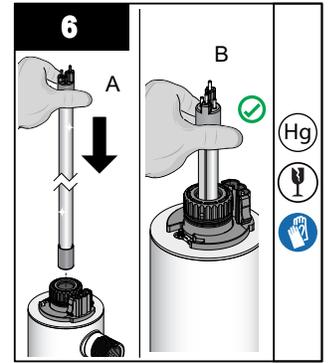


- Retirez le connecteur de la lampe en appuyant sur les languettes de verrouillage en plastique situées sur les côtés du connecteur.



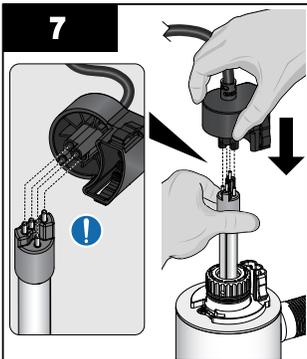
- Retirez la lampe UV vers le haut de la chambre UV et de la base du connecteur de lampe.

**Remarque :** Manipulez toujours la lampe UV par les extrémités de la céramique.

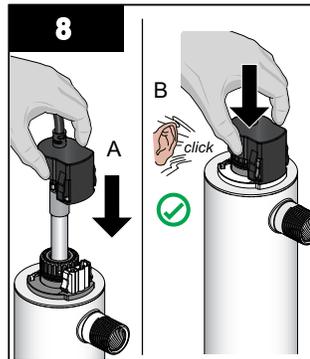


- Insérez complètement la nouvelle lampe UV dans la chambre UV en laissant environ deux pouces (5 cm) de la lampe UV dépasser de la chambre UV.

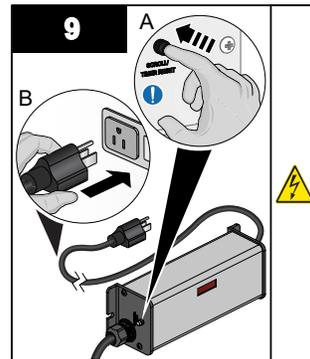
**Remarque :** Manipulez toujours la lampe UV par les extrémités de la céramique.



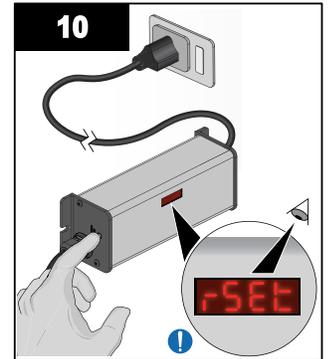
- Fixez le connecteur de la lampe à la lampe UV.
- Remarque :** Le connecteur est conçu pour assurer une orientation correcte de l'installation.



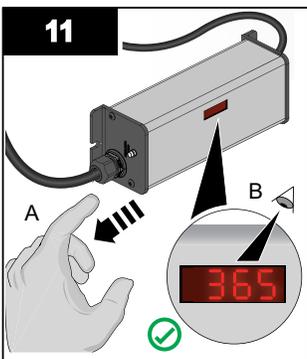
- Poussez le connecteur de lampe contre la base du connecteur de lampe jusqu'à ce qu'un clic audible se fasse entendre.
- Mettez le système sous pression pour vérifier l'absence de fuites.



- Tout en maintenant enfoncé le bouton de réinitialisation de la minuterie, remettez le contrôleur sous tension.



- Maintenez le bouton de réinitialisation de la minuterie enfoncé jusqu'à ce que F5Et s'affiche sur l'écran DEL.



- Relâchez le bouton de réinitialisation de la minuterie, l'affichage DEL doit alors indiquer 365.

**Remarque :** Après avoir remplacé la lampe UV, effectuez la procédure de nettoyage, reportez-vous à la [Section 3.2](#).

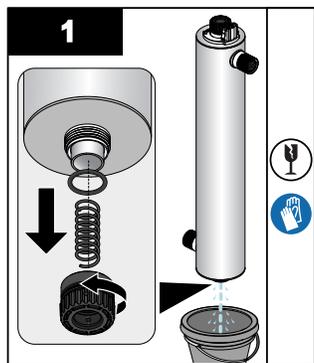
## 4.2 Nettoyage et remplacement de la douille en quartz

**Remarque :** Les minéraux présents dans l'eau s'accumulent lentement sur le manchon de la lampe en formant une couche. Cette couche doit être retirée, car elle réduit la quantité de lumière UV atteignant l'eau, réduisant ainsi les performances. Si le manchon ne peut pas être nettoyé, il doit être remplacé.

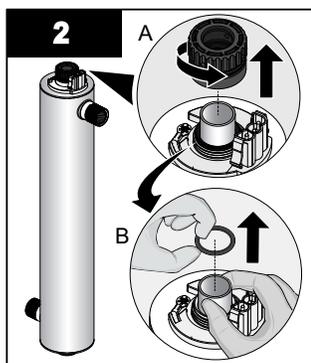
### Conditions préalables :

- Coupez l'alimentation principale en eau et dépressurisez les conduites.
- Vidangez toutes les conduites.
- Retirez la lampe UV. Reportez-vous à la [Section 4.1](#), étapes 1 à 5.

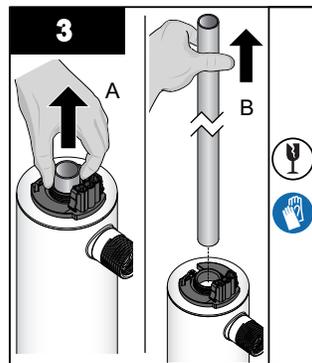
### Procédure :



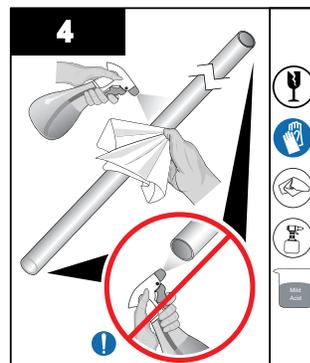
- Vidangez la chambre UV en retirant l'écrou de maintien du fond, le ressort flottant et le joint torique.



- Retirez l'écrou de retenue supérieur, puis le joint torique, tout en soutenant le manchon de la lampe comme indiqué ci-dessus.

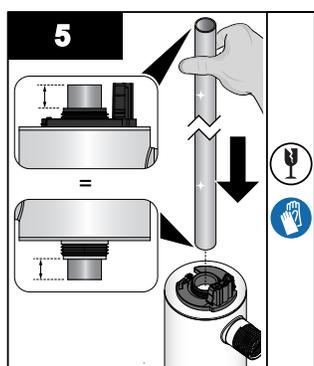


- Retirez le manchon de la lampe.

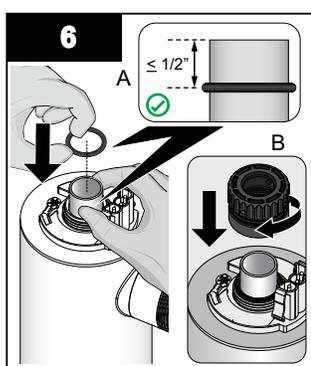


- Nettoyez le manchon de la lampe avec un chiffon imbibé de CLR, de vinaigre ou d'un autre acide doux, puis rincez à l'eau.

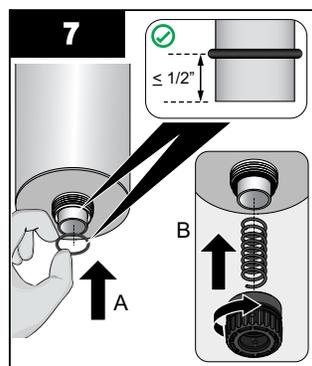
**Remarque :** Si le manchon de la lampe ne peut pas être nettoyé complètement ou s'il est égratigné ou fissuré, remplacez-le.



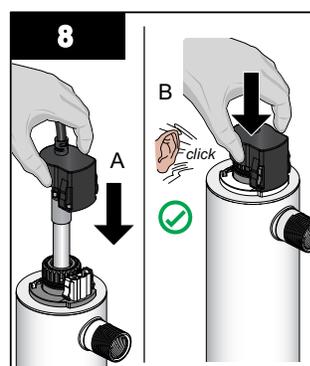
- Réinstallez le manchon de la lampe dans la chambre UV en laissant le manchon dépasser d'une distance égale aux deux extrémités de la chambre UV.



- Faites glisser le joint torique fourni sur l'extrémité supérieure du manchon de la lampe.
- Veillez à ce que le joint torique soit installé à 1/2 po ou moins de l'extrémité ouverte du manchon de la lampe.
- Réinstallez l'écrou de retenue supérieur.



- Faites glisser le joint torique fourni sur l'extrémité inférieure du manchon de la lampe.
- Veillez à ce que le joint torique soit installé à 1/2 po ou moins de l'extrémité ouverte du manchon de la lampe.
- Réinstallez le ressort flottant et l'écrou de retenue inférieur.
- Une fois l'entretien terminé, assemblez les éléments prérequis dans l'ordre inverse du démontage.



- Poussez le connecteur de lampe contre la base du connecteur de lampe jusqu'à ce qu'un clic audible se fasse entendre.
- Mettez le système sous pression pour vérifier l'absence de fuites.
- Branchez le contrôleur et vérifiez que l'affichage DEL POWER-ON est allumé et que la séquence de mise sous tension du contrôleur fonctionne.

**Remarque :** Après avoir remplacé la lampe UV ou le manchon en quartz, effectuez la procédure de nettoyage, reportez-vous à la [Section 3.2](#).

### 4.3 Nettoyage et remplacement du capteur UV

**Remarque :** Non applicable aux systèmes VH-F. Pour les systèmes VH-F, passez à la [Section 4.4](#).

#### ⚠ AVERTISSEMENT



Le capteur UV est un instrument extrêmement fragile. Une extrême prudence est requise lors de la manipulation et du nettoyage. La fenêtre du capteur elle-même est fabriquée en quartz, qui est extrêmement fragile; veillez à ne pas l'ébrécher ou la briser. La garantie du fabricant ne couvre pas les dommages dus à la négligence ou à une mauvaise utilisation.

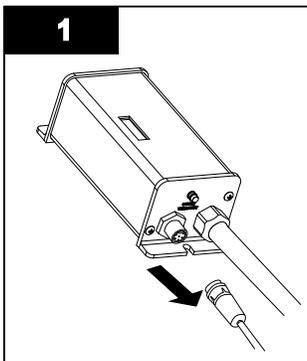
Des dépôts minéraux et des sédiments peuvent s'accumuler sur la fenêtre du capteur, ce qui réduit l'énergie UV détectée. Un bon entretien des équipements de pré-traitement permet de réduire l'accumulation de résidus. Si le système indique que l'intensité UV est faible, l'une des causes pourrait être un manchon en quartz et/ou une fenêtre de capteur taché.

#### Conditions préalables :

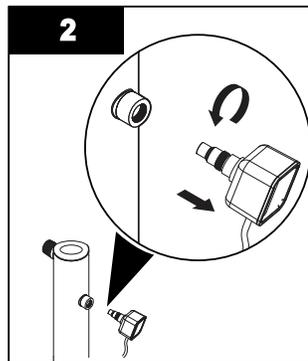
- Retirez et nettoyez le manchon en quartz. Reportez-vous à la [Section 4.2](#), étapes 1 à 4.

**Remarque :** Le manchon en quartz et le capteur UV doivent être nettoyés en même temps.

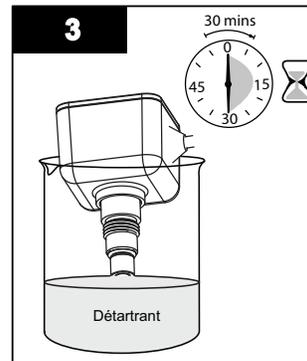
#### Procédure :



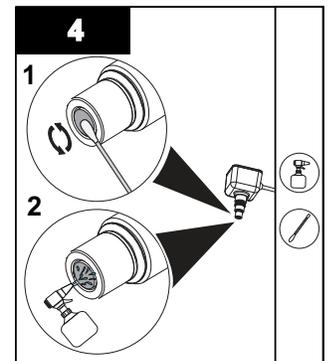
- Débranchez le capteur UV du contrôleur en débranchant le câble du capteur.



- Retirez le capteur UV en saisissant le corps du capteur et en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- Plongez uniquement l'extrémité du capteur dans le détartrant commercial pendant 30 minutes.



- Nettoyez le capteur à l'aide d'un coton-tige et vaporisez de l'eau.
- Réinsérez le capteur UV jusqu'à ce que le joint soit étanche.

### 4.4 Remplacement des cartouches

**Remarque :** Applicable uniquement aux systèmes VH-F. Pour les systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW, passez à la [Section 5](#).

#### ⚠ MISE EN GARDE

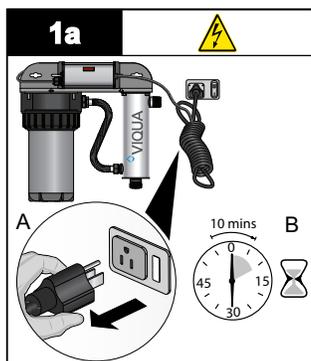


Les boîtiers des filtres (puisards) sont lourds.

Il est recommandé de remplacer la cartouche filtrante tous les six mois, ou plus tôt en fonction de la qualité de l'eau et de l'utilisation. Une baisse progressive de la pression de l'eau après le dispositif de filtration indique que les cartouches du pré-filtre approchent de la fin de leur durée de vie utile.

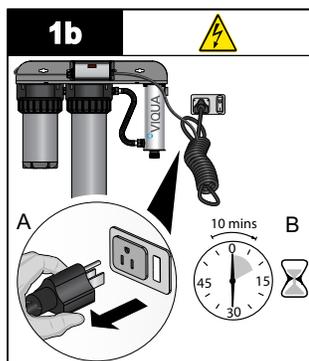
## Procédure :

**Remarque :** Le système à boîtiers de filtre doubles présenté aux étapes 2 à 9 est fourni uniquement à titre illustratif. La procédure sera la même pour les systèmes à boîtier de filtre unique.



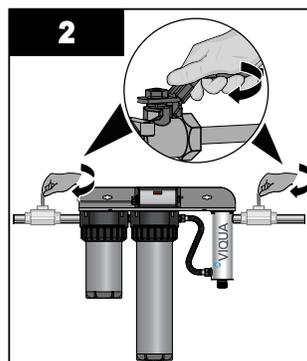
**Systèmes VH-F (configuration à boîtier de filtre unique)**

- Débranchez la source d'alimentation principale et laissez l'unité refroidir pendant 10 minutes.

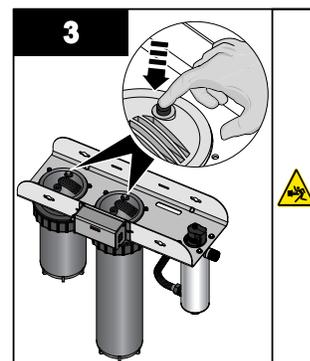


**Systèmes VH-F (configuration à boîtier de filtre double)**

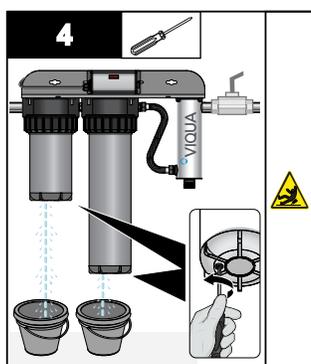
- Débranchez la source d'alimentation principale et laissez l'unité refroidir pendant 10 minutes.



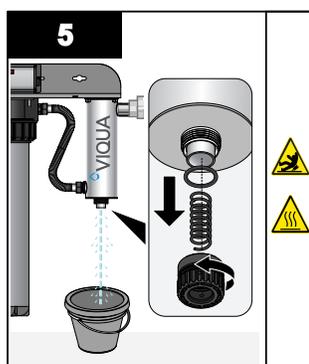
- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Ouvrez un robinet après le système UV pour relâcher la pression.
- Fermez le robinet.



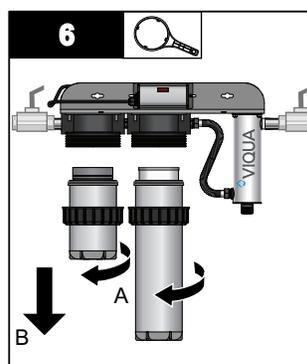
- Appuyez sur le bouton de décompression pour relâcher la pression du boîtier de filtre.



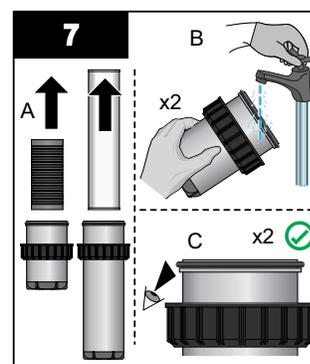
- Placez un seau sous le(s) boîtier(s) de filtre.
- Retirez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau dans le seau.
- Réinstallez le bouchon de vidange.
- Nettoyez les déversements.



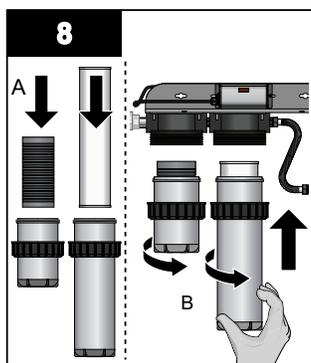
- Vidangez la chambre UV en retirant l'écrou de retenue inférieur et le ressort flottant.
- Réinstallez le ressort flottant et l'écrou de retenue inférieur.
- Nettoyez les déversements.



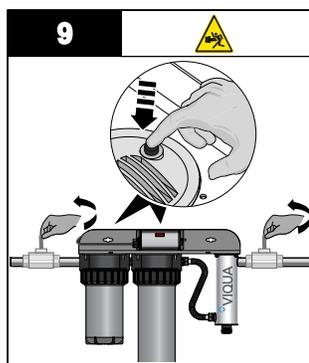
- Retirez le(s) boîtier(s) de filtre de la tête de filtre à l'aide d'une clé à pompe.



- Retirez et mettez au rebut la/les ancienne(s) cartouche(s).
- Rincez soigneusement le(s) boîtier(s) de filtre avec de l'eau pour éliminer tout produit de nettoyage.
- Assurez-vous que le joint torique est correctement placé sur l'épaulement situé en haut du boîtier de filtre. Remplacez le joint torique s'il présente des dommages visibles.
- Appliquez une quantité généreuse de lubrifiant à base de silicone sur le joint torique lors de la réinstallation du/des boîtier(s) de filtre.



- Installez la/les nouvelle(s) cartouche(s).
- Réinstallez le(s) boîtier(s) de filtre sur la/les tête(s) de filtre.



- Ouvrez un robinet après le système UV.
- Rétablissez le courant et ouvrez l'alimentation en eau.
- Fermez le robinet.
- Appuyez sur le bouton de décompression pour purger l'air.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Réparez les fuites détectées. Reportez-vous à la [Section 3.1.4](#).
- Exécutez la procédure de nettoyage. Reportez-vous à la [Section 3.2](#).

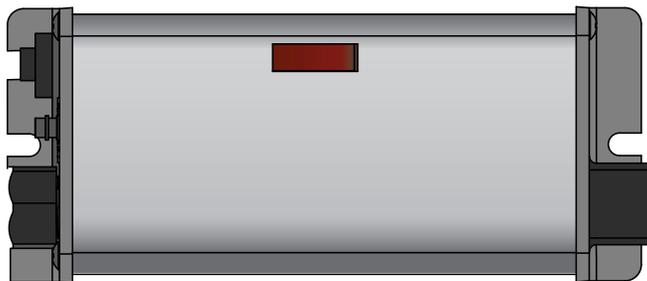
## Section 5 Fonctionnement

### ⚠ AVERTISSEMENT



Le système d'alerte avancé a été installé pour offrir une protection optimale contre la contamination microbologique de l'eau. **N'ignorez PAS** les signaux d'alarme. La meilleure façon d'assurer des rendements optimaux des UV est de faire tester régulièrement l'eau microbiologiquement par un organisme de test reconnu.

### 5.1 Systèmes de base intégrant les contrôleurs BA-ICE-C et BA-ICE-CL



#### 5.1.1 Durée de vie restante (jours) de la lampe

**365** Le contrôleur suit le nombre de jours de fonctionnement de la lampe et du contrôleur. L'écran par défaut affiche la durée de vie totale restante de la lampe (en jours). Le contrôleur décompte le nombre de jours restants avant que la lampe ne doive être remplacée (365 jours à 1 jour). À « 0 » jour, le contrôleur affichera **R3** et émettra un bip sonore intermittent (1 seconde allumée, 5 secondes éteinte), indiquant la nécessité de changer la lampe.

### 5.1.2 Comprendre votre code « A3 »

**REPORT** - Une fois que le message « A3 » ou de fin de vie de la lampe s'affiche sur l'écran DEL, l'alarme sonore peut être différée jusqu'à 4 fois distinctes. Le délai est conçu pour vous donner le temps de régler l'alarme pendant que vous êtes en train de vous procurer une nouvelle lampe UV. Pour ce faire, il suffit d'appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de réinitialisation de la minuterie situé sur le côté gauche du contrôleur. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de réinitialisation de la minuterie, l'alarme du contrôleur est reportée de sept jours. Une fois le délai final de 7 jours atteint, l'alarme ne peut être désactivée qu'en changeant la lampe UV et en réinitialisant manuellement la minuterie du contrôleur, reportez-vous à [Section 4.1](#).

### 5.1.3 Réinitialisation de la durée de vie de la lampe

Reportez-vous à la [Section 4.1](#).

**Remarque :** Même si l'alarme du système peut être retardée pendant un certain temps, il est important de traiter chaque condition d'alarme, car elles indiquent qu'il existe un problème potentiel avec le système et doivent être résolues.

### 5.1.4 Nombre total de jours de fonctionnement

**1680** Le contrôleur affiche également la durée totale de son propre fonctionnement. Pour obtenir cette lecture, appuyez une fois sur le bouton-poussoir. La durée totale de fonctionnement du contrôleur s'affiche numériquement en jours. Ces informations resteront affichées pendant dix secondes, puis reviendront à l'écran par défaut de durée de vie restante de la lampe. Il convient de noter que cette valeur ne peut pas être réinitialisée.

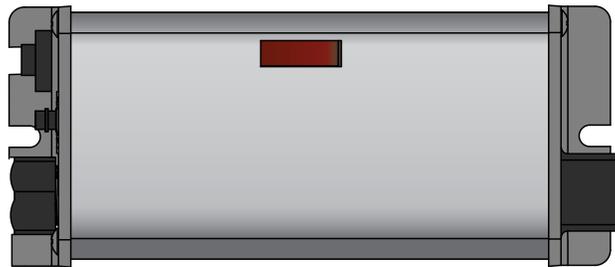
### 5.1.5 Défaillance de la lampe (écran n'affichant aucune donnée)

Lorsque le système détecte une défaillance de la lampe UV (aucun courant ne circule dans la lampe), l'écran est vide  (pas d'écran par défaut sur la durée de vie restante de la lampe UV). Le contrôleur émet un signal sonore intermittent (1 seconde d'activation, 1 seconde de désactivation), le système reste dans cet état jusqu'à ce qu'il soit remédié à cette situation.

### 5.1.6 Défaillance du contrôleur (écran vide)

Lorsque le système détecte une DÉFAILLANCE DU CONTRÔLEUR, l'écran devient vide et une alarme sonore continue retentit.

## 5.2 Systèmes Plus intégrant le contrôleur BA-ICE-CM



### 5.2.1 Intensité des UV (%)

**99** Les produits de la série VIQUA Plus intègrent un capteur UV qui détecte la longueur d'onde discrète de 254 nm de la lampe UV. Ces renseignements sont transmis au contrôleur VIQUA et constituent l'affichage par défaut affiché en « % de sortie UV ». Le système affiche le rendement du rayonnement UV entre 50 et 99 pour cent. Lorsque le système descend en dessous de 50 %, un avertissement de faible UV s'affiche  **R2** et clignote alternativement (à intervalles de 2 secondes) pour revenir au niveau UV réel. P. ex.  **49**. En outre, le système émet une tonalité audible intermittente (2 secondes sous tension, 2 secondes hors tension) dans des conditions de faible rayonnement UV.

**Remarque : Les niveaux d'UV de**

- à  Indique que le système fonctionne dans une plage de fonctionnement normale.
- à  Indique que le niveau d'UV est encore sûr, mais qu'un nettoyage ou un remplacement de la lampe/du manchon pourrait bientôt être nécessaire.
- à  Indique que le niveau d'UV est proche du point d'intensité UV dangereuse, le système UV doit être immédiatement réparé.
- <  Indique que le niveau d'UV a désormais atteint un niveau dangereux. À ce niveau, l'eau ne doit pas être consommée. Il convient d'examiner le système/l'alimentation en eau pour déterminer la raison du faible niveau d'intensité des UV. À ce niveau, la sortie électrovanne a été activée et si une électrovanne est installée, l'eau cessera de s'écouler.

**REPORT** - Pour reporter temporairement l'alarme sonore et réactiver l'électrovanne (si installée) pendant une alarme UV faible, appuyez sur le bouton de réinitialisation de la minuterie et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes. Ceci met en sourdine l'alarme audible et active la sortie électrovanne pendant 12 heures.

**Surchauffe** - Lorsque la température de l'eau à l'intérieur de la chambre UV dépasse la valeur maximale du système UV (40 °C), le contrôleur affiche « Ot » sur l'écran. Ceci est habituellement causé par les longues périodes pendant lesquelles il n'y a aucun écoulement d'eau. Pour résoudre ce problème, ouvrez simplement un robinet et laissez l'eau s'écouler à travers le système.

**Causes possibles des conditions d'alarme UV faibles :**

- a. La lampe UV a peut-être atteint un niveau où elle ne peut plus fournir un niveau de performance suffisant en raison de son âge (> 9 000 heures). La lampe doit être remplacée par une nouvelle lampe du fabricant de même taille et de même type. Reportez-vous à la [Section 4.1](#).
- b. Le manchon de quartz et/ou la fenêtre du capteur sont recouverts de taches ou sont sales. Des dépôts minéraux ou des sédiments dans l'eau qui n'ont pas été détectés lors de l'analyse initiale de l'eau peuvent en être la cause. Reportez-vous à la [Section 4.2](#).
- c. Chute de tension intermittente dans le contrôleur domestique réduisant la puissance de la lampe. La lampe reviendra à la normale lorsque le courant sera rétabli à pleine tension.  
*Remarque : Le système de surveillance ne fonctionnera pas en cas de panne de courant.*
- d. La qualité de l'eau résiduaire a changé et ne se situe plus dans la plage opérationnelle acceptable du système UV. Réalisez une analyse de l'eau pour déterminer les composants exacts et les niveaux de concentration.
- e. Le capteur UV n'est pas installé correctement.

**5.2.2 Durée de vie restante (jours) de la lampe**

Pour obtenir cette lecture, appuyez une seule fois sur le bouton de réinitialisation de la minuterie et suivez les étapes décrites à la [Section 5.1.3](#), concernant le fonctionnement de cette fonction.

**5.2.3 Nombre total de jours de fonctionnement**

Pour obtenir cette lecture, appuyez deux fois de suite sur le bouton de remise à zéro de la minuterie et suivez les étapes décrites à la [Section 5.1.3](#), concernant le fonctionnement de cette fonction.

**5.2.4 Défaillance de la lampe (écran n'affichant aucune donnée)**

Reportez-vous à la [Section 5.1.5](#) pour l'explication de cette fonction.

**5.2.5 Défaillance du contrôleur (écran vide)**

Lorsque le système détecte une DÉFAILLANCE DU CONTRÔLEUR, l'écran devient vide et une alarme sonore continue retentit.

### 5.2.6 Sortie solénoïde

Fonctionnant en conjonction avec le moniteur d'intensité UV, le contrôleur VIQUA fournit un connecteur de sortie solénoïde IEC alimenté (tension de ligne). (Remarque : il ne s'agit pas d'un contact sec) Cette sortie solénoïde est protégée par un fusible isolé remplaçable de 2 ampères. La connexion de cette sortie au solénoïde peut être réalisée à l'aide du câble IEC d'alimentation du solénoïde PN 260135. Lorsque le moniteur d'intensité UV détecte que l'eau n'est pas correctement traitée et tombe à 49 % d'intensité UV ou moins, le relais interne s'ouvre, arrêtant ainsi le flux de courant alternatif vers l'électrovanne normalement fermée. La valve restera fermée (pas d'alimentation) jusqu'à ce que le niveau UV dépasse 49 %, moment auquel le solénoïde s'ouvrira, permettant à l'eau de passer.

**Remarque :** Pour activer temporairement le fonctionnement de cette sortie solénoïde pour une durée maximale de 12 heures, veuillez vous référer aux instructions décrites à la [Section 5.2.1](#).



F : Figure 7 Installation de l'électrovanne

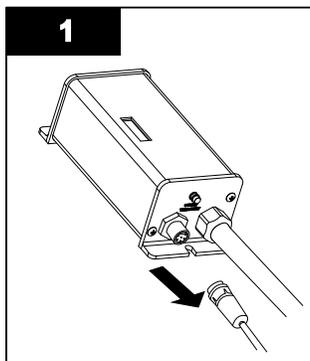
1	Électrovanne en option
---	------------------------

**Remarque :** Pendant la dérivation, ne consommez pas l'eau jusqu'à ce que le système soit redevenu sûr.

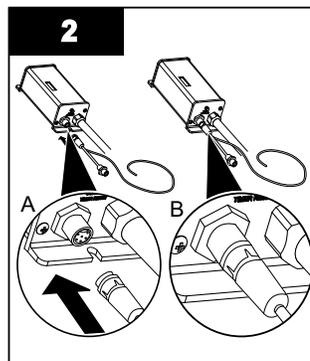
## 5.2.7 Sortie 4-20 mA (en option)

Pour obtenir la capacité de transmettre les données d'intensité UV à un emplacement distant via un signal 4-20 mA, utilisez un câble « Y » optionnel (PN 260134), disponible auprès de votre revendeur. Le câble en « Y » est fourni avec 20 m (65 pi) de câble pour le signal de 4-20 mA.

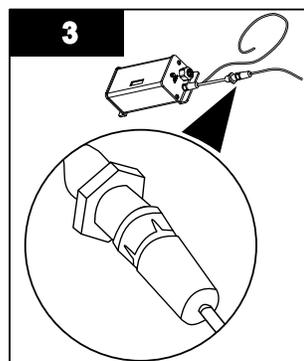
Procédure :



- Débranchez le câble du capteur existant du contrôleur.



- Branchez le câble en « Y » au niveau du contrôleur.



- Fixez l'extrémité « mâle » du câble du capteur retiré à l'extrémité « femelle » du nouveau câble en « Y ».
- Fixez correctement le câble de 4-20 mA à l'équipement concerné et assurez-vous que toutes les connexions sont serrées à la main.

## Section 6 Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solutions
Chute de pression	Préfiltre à sédiments obstrué	Remplacez la cartouche filtrante avec une cartouche 5 microns. <b>Remarque :</b> Vérifiez la source d'approvisionnement en eau, car la pression de la source peut fluctuer.
	Régulateur de débit	Le régulateur de débit entraînera une chute de pression à l'approche du plein débit.
Bactéries élevées Comptes	Le manchon en quartz est taché ou sale	Nettoyez le manchon avec un produit anticalcaire et éliminez la source du problème de coloration (par exemple, adoucir l'eau dure, reportez-vous à la <a href="#">Section 4.2</a> ).
	Modification de la qualité de l'eau d'alimentation	Faites analyser l'eau de source pour vous assurer que la qualité de l'eau est toujours dans les limites admissibles pour ce système.
	Contamination dans les conduites d'eau après le système UV	Il est impératif que le flux d'eau d'effluent soit choqué avec du chlore (eau de Javel) avant que l'eau ne quitte le système UV - le système UV doit avoir un système de distribution sans bactéries pour fonctionner efficacement. Reportez-vous à la <a href="#">Section 3.2</a> .
	Pénétration possible du préfiltre par des sédiments	Faites analyser la turbidité de l'eau de source – il peut être nécessaire de procéder à une filtration par étapes afin de retenir tous les sédiments entrant dans le système d'eau (filtre de 20 microns, suivi d'un filtre de 5 microns, puis d'un système UV).
Eau de produit chauffée	Problème courant causé par une utilisation peu fréquente de l'eau	Faites couler de l'eau jusqu'à ce qu'elle revienne à la température ambiante. Installez la vanne de gestion de la température. (Si elle n'est pas installée).
L'eau semble laiteuse	Causé par l'air dans les conduites d'eau	Faites couler l'eau jusqu'à ce que l'air soit purgé.
L'eau fuit de la lampe	Problème avec le joint torique (sur l'écrou de retenue et/ou le capteur UV)	Assurez-vous que le joint torique est en place, vérifiez l'absence de coupures ou d'abrasions, nettoyez le joint torique, l'humidifiez ou le lubrifiez avec un lubrifiant de qualité alimentaire et le réinstallez, le remplacez si nécessaire (reportez-vous à la <a href="#">Section 2</a> pour le numéro de pièce).
	Condensation sur la chambre UV causée par une humidité excessive et de l'eau froide	Vérifiez l'emplacement du système UV et contrôlez l'humidité.
	Connexions des ports d'entrée/sortie inadéquates	Vérifiez les raccords filetés, refaites l'étanchéité avec du ruban Teflon® et resserrez.

Symptôme	Causes possibles	Solutions
Le système s'arrête par intermittence	Contrôleur interrompu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le système a été installé sur son propre circuit, car les autres équipements peuvent absorber l'énergie des rayons UV (p. ex., pompe ou réfrigérateur).</li> <li>Le système UV ne doit pas être installé sur un circuit qui est incorporé dans un interrupteur d'éclairage.</li> </ul>
Alarme de défaillance de la lampe activée – Nouvelle lampe	Mauvaise connexion entre la lampe et le connecteur	Déconnectez la lampe du connecteur et reconnectez-le en vous assurant qu'un ajustement serré est réalisé
	L'accumulation d'humidité dans le connecteur peut empêcher la lampe et le connecteur d'établir une connexion solide	Éliminez le risque d'humidité dans le connecteur et/ou les broches de la lampe.

### AFFICHAGE DES MODES DE DÉFAILLANCE

Écran à DEL indiquant « A3 »	<ul style="list-style-type: none"> <li>La durée de vie de la lampe a expiré - le compte à rebours est à « 0 » jour. Reportez-vous à la <a href="#">Section 5.1.2</a>.</li> <li>Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour déclencher une alarme reportée, remplacez la lampe UV. Reportez-vous à la <a href="#">Section 4.1</a>.</li> </ul>
L'affichage DEL est vide avec une tonalité d'alarme intermittente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le contrôleur est en mode de défaillance de la lampe. Reportez-vous à la <a href="#">Section 5.1.5</a> et <a href="#">Section 5.2.4</a>.</li> <li>Mettez le système hors tension pour lui permettre de se réinitialiser; mettez-le sous tension pour confirmer que le contrôleur est capable d'alimenter la lampe.</li> <li>Vérifiez que l'alimentation électrique du système UV est suffisante.</li> <li>Remplacez la lampe UV. Reportez-vous à la <a href="#">Section 4.1</a>.</li> </ul>
L'écran DEL est vide et la tonalité d'alarme est continue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le contrôleur est en mode défaillance.</li> <li>Débranchez le système UV. Attendez une (1) minute, puis branchez le système UV.</li> <li>Si le problème n'est pas résolu, remplacez le contrôleur.</li> </ul>
Faible niveau d'UV affiché à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Testez l'approvisionnement en eau pour vérifier si la qualité de l'eau respecte les limites des paramètres recommandés.</li> <li>Nettoyez les manchons en quartz et l'œil du capteur.</li> </ul>
Le voyant DEL clignote en affichant « A2 » puis revient au niveau d'UV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le report d'alarme UV faible a été activé. Reportez-vous à la <a href="#">Section 5.2.1</a>.</li> <li>Le niveau d'UV a chuté en dessous de 50 % et l'alarme audible a été coupée en appuyant sur l'interrupteur de réinitialisation et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes.</li> <li>Ce report de l'alarme audible ne dure que 12 heures.</li> </ul>
L'affichage DEL indique « 8888 » (S'applique uniquement aux contrôleurs BA-ICE-CL/C/CM)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le contrôleur est peut-être en panne.</li> <li>Mettez le système UV hors tension pendant 30 secondes à une (1) minute.</li> <li>Si le système UV ne reprend pas son fonctionnement normal, remplacez le contrôleur.</li> </ul>
L'affichage DEL indique « OT » (S'applique uniquement aux systèmes VH410M, VP600M et VP950M)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surchauffe - Lorsque la température de l'eau à l'intérieur de la chambre UV dépasse la valeur maximale du système UV (40 °C), le contrôleur affiche « Ot ». Ce phénomène est généralement causé par des périodes prolongées d'absence d'écoulement d'eau.</li> <li>Ouvrez un robinet et laissez l'eau s'écouler dans le système.</li> </ul>

## Section 7 Diagramme de débit de dose du fabricant

### Systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW

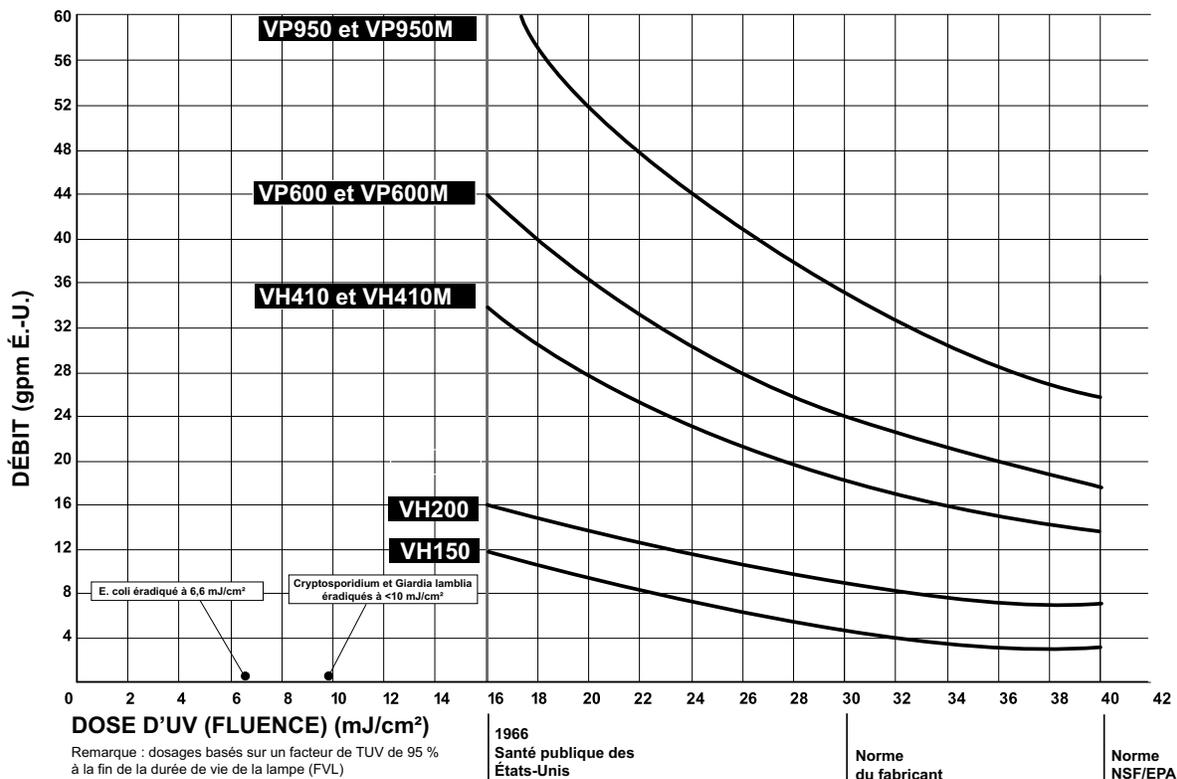


Figure 12 Organigramme des doses - Systèmes VH / VP / VH-V / VH-/2AW

Remarque : Aucune performance n'a été testée ou certifiée par NSF.

### Systèmes VH-F

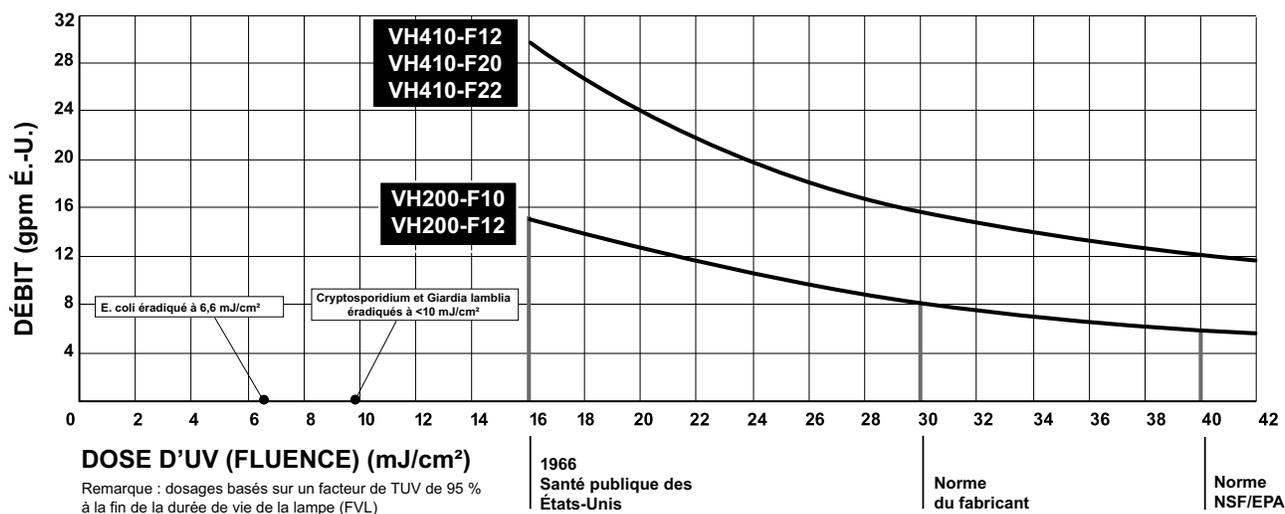


Figure 13 Organigramme des doses - Systèmes VH-F

Remarque : Aucune performance n'a été testée ou certifiée par NSF.

## Section 8 Spécifications

### 8.1 Particuliers et professionnels - Standard

		Modèle de système					
		VH150	VH200 VH200-V*	VH200/2AW*	VH410 VH410-V*	VH410/2AW*	VP600
Débit <sup>1</sup>	*Certifié NSF Classe B 16 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 70 %	-	7,8 gpm (29,5 lpm) (1,7 m <sup>3</sup> /hr)	14 gpm (53 lpm) (3,2 m <sup>3</sup> /hr)	-	-	-
	Santé publique aux États-Unis 16 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	12 gpm (45 lpm) (2,7 m <sup>3</sup> /hr)	16 gpm (60 lpm) (3,6 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)	40 gpm (150 lpm) (9,0 m <sup>3</sup> /hr)	60 gpm (230 lpm) (13,7 m <sup>3</sup> /hr)	
	VIQUA Standard 30 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	5 gpm (19 lpm) (1,1 m <sup>3</sup> /hr)	9 gpm (34 lpm) (2,0 m <sup>3</sup> /hr)	18 gpm (70 lpm) (4,2 m <sup>3</sup> /hr)	24 gpm (91 lpm) (5,5 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)	
	NSF/EPA 40 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	3,5 gpm (13 lpm) (0,8 m <sup>3</sup> /hr)	7 gpm (26 lpm) (1,6 m <sup>3</sup> /hr)	14 gpm (54 lpm) (3,3 m <sup>3</sup> /hr)	18 gpm (68 lpm) (4,1 m <sup>3</sup> /hr)	26 gpm (97 lpm) (5,8 m <sup>3</sup> /hr)	
Dimensions	Chambre	(33 cm x 8,9 cm) (13 po x 3,5 po)	(45 cm x 8,9 cm) (15 po x 3,5 po)	(59,6 cm x 8,9 cm) (23,5 po x 3,5 po)	(78 cm x 8,9 cm) (30,7 po x 3,5 po)	(114 cm x 8,9 cm) (45,2 po x 3,5 po)	
	Contrôleur	17,2 cm x 8,1 cm x 6,4 cm (6,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	17,2 cm x 8,1 cm x 6,4 cm (6,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	17,2 cm x 8,1 cm x 6,4 cm (6,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	22,3 cm x 8,1 cm x 6,4 cm (8,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	22,3 cm x 8,1 cm x 6,4 cm (8,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	
Taille du port d'entrée/sortie <sup>2</sup>		Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT	Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT	Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT	1 po MNPT	1,5 po MNPT	
Poids du colis		3,6 kg (8 lb)	5,4 kg (12 lb)	7,7 kg (17 lb)	8,6 kg (19 lb)	13,1 kg (29 lb)	
Électrique	Tension <sup>3</sup>	100-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz	120-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz	120-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz
	Courant max.	0,7 A	0,7 A	1,5 A	0,7 A	1,5 A	1,5 A
	Puissance consommée	32 W	35 W	60 W	78 W	110 W	
	Puissance de la lampe	22 W	25 W	46 W	58 W	90 W	
Durée totale de fonctionnement		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Pression de fonctionnement maximale		125 psi (861 kPa)					
Pression minimale de fonctionnement		15 psi (103 kPa)					
Température ambiante de l'eau		2-40 °C (36-104 °F)					
Type de lampe		HO (haute sortie)					
Mise sous tension visuelle		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Défaillance de la lampe sonore		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Rappel de remplacement de la lampe		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Durée de vie restante de la lampe visuelle		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Durée totale de fonctionnement		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	
Matériau de la chambre		Acier inoxydable 304					

<sup>1</sup> Les débits sont basés sur la fin de vie de la lampe; 20 °C.

<sup>2</sup> Les unités se terminant par « /WR » ont des connexions BSPT.

<sup>3</sup> Les unités se terminant par « /2 » sont destinées aux applications 230 V.

<sup>4</sup> Les unités se terminant par \*/NOM sont certifiées selon la norme mexicaine NOM.

## 8.2 Particuliers et professionnels - Plus

		Modèle de système			
		VH410M VH410M-V*	VH410M /2AW*	VP600M	VP950M
Débit <sup>1</sup>	*Certifié NSF Classe B 16 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 70 %	14 gpm (53 lpm) (3,2 m <sup>3</sup> /hr)		-	-
	Santé publique aux États-Unis 16 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)		40 gpm (150 lpm) (9,0 m <sup>3</sup> /hr)	60 gpm (230 lpm) (13,7 m <sup>3</sup> /hr)
	VIQUA Standard 30 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	18 gpm (70 lpm) (4,2 m <sup>3</sup> /hr)		24 gpm (91 lpm) (5,5 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)
	NSF/EPA 40 mJ/cm <sup>2</sup> à TUV de 95 %	14 gpm (54 lpm) (3,3 m <sup>3</sup> /hr)		18 gpm (68 lpm) (4,1 m <sup>3</sup> /hr)	26 gpm (97 lpm) (5,8 m <sup>3</sup> /hr)
Dimensions	Chambre	57,9 cm x 8,9 cm (22,8 po x 3,5 po)		78 cm x 8,9 cm (30,7 po x 3,5 po)	114 cm x 8,9 cm (45,0 po x 3,5 po)
	Contrôleur 100-250 VAC	(22,3 cm x 8,1 cm x 6,4 cm) (8,8 po x 3,2 po x 2,5 po)		(22,3 cm x 8,1 cm x 6,4 cm) (8,8 po x 3,2 po x 2,5 po)	(22,3 cm x 8,1 cm x 6,4 cm) (8,8 po x 3,2 po x 2,5 po)
Taille du port d'entrée/sortie <sup>2</sup>		Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT		1 po MNPT	1,5 po MNPT
Poids du colis		7,7 kg (17 lb)		8,6 kg (19 lb)	13,1 kg (29 lb)
Électrique	Tension <sup>3</sup>	100-240 V / 50/60 Hz	120-240 V / 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz
	Courant max.	2,5 A		2,5 A	2,5 A
	Puissance consommée	60 W		78 W	110 W
	Puissance de la lampe	46 W		58 W	90 W
Pression de fonctionnement maximale		125 psi (861 kPa)		125 psi (861 kPa)	125 psi (861 kPa)
Pression minimale de fonctionnement		15 psi (103 kPa)		15 psi (103 kPa)	15 psi (103 kPa)
Température ambiante de l'eau		2-40 °C (36-104 °F)		2-40 °C (36-104 °F)	2-40 °C (36-104 °F)
Type de lampe		HO (haute sortie)		HO (haute sortie)	HO (haute sortie)
Mise sous tension visuelle		Oui		Oui	Oui
Défaillance de la lampe sonore		Oui		Oui	Oui
Rappel de remplacement de la lampe		Oui		Oui	Oui
Durée de vie restante de la lampe visuelle		Oui		Oui	Oui
Durée totale de fonctionnement		Oui		Oui	Oui
Moniteur UV 254 nm		Oui		Oui	Oui
Matériau de la chambre		Acier inoxydable 304		Acier inoxydable 304	Acier inoxydable 304
Sortie solénoïde		Oui		Oui	Oui
Sortie de 4 à 20 mA		Oui (option 260134)		Oui (option 260134)	Oui (option 260134)

<sup>1</sup> Les débits sont basés sur la fin de vie de la lampe; 20 °C.

<sup>2</sup> Les unités se terminant par « /WR » ont des connexions BSPT.

<sup>3</sup> Les unités se terminant par « /2 » sont destinées aux applications 230 V.

<sup>4</sup> Les unités se terminant par \*/NOM sont certifiées selon la norme mexicaine NOM.

### 8.3 Accueil - Filtré

		Modèle				
		VH200-F10	VH200-F12	VH410-F12	VH410-F20	VH410-F22
Débit <sup>1</sup>	Santé publique aux États-Unis 16 mJ/cm <sup>2</sup>	16 gpm (60 lpm) (3,6 m <sup>3</sup> /hr)	16 gpm (60 lpm) (3,6 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)	34 gpm (130 lpm) (7,8 m <sup>3</sup> /hr)
	VIQUA Standard 30 mJ/cm <sup>2</sup>	9 gpm (34 lpm) (2,0 m <sup>3</sup> /hr)	9 gpm (34 lpm) (2,0 m <sup>3</sup> /hr)	18 gpm (70 lpm) (4,2 m <sup>3</sup> /hr)	18 gpm (70 lpm) (4,2 m <sup>3</sup> /hr)	18 gpm (70 lpm) (4,2 m <sup>3</sup> /hr)
	NSF/EPA (40 mJ/cm <sup>2</sup> )	7 gpm (26 lpm) (1,6 m <sup>3</sup> /hr)	7 gpm (26 lpm) (1,6 m <sup>3</sup> /hr)	14 gpm (54 lpm) (3,3 m <sup>3</sup> /hr)	14 gpm (54 lpm) (3,3 m <sup>3</sup> /hr)	14 gpm (54 lpm) (3,3 m <sup>3</sup> /hr)
Dimensions globales (largeur x profondeur x hauteur)		43,2 cm x 29,5 cm x 45,2 cm (17 po x 11,6 po x 17,8 po)	66,7 cm x 29,5 cm x 70,6 cm (26.25 po x 11,6 po x 27,8 po)	66,7 cm x 29,5 cm x 70,6 cm (26.25 po x 11,6 po x 27,8 po)	43,2 cm x 29,5 cm x 70,6 cm (17 po x 11,6 po x 27,8 po)	66,7 cm x 29,5 cm x 70,6 cm (26.25 po x 11,6 po x 27,8 po)
Taille du port d'entrée/sortie <sup>2</sup>		3/4 po FNPT (entrée) / Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT (sortie)	3/4 po FNPT (entrée) / Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT (sortie)	3/4 po FNPT (entrée) / Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT (sortie)	3/4 po FNPT (entrée) / Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT (sortie)	3/4 po FNPT (entrée) / Combo 3/4 po FNPT / 1 po MNPT (sortie)
Poids du colis		10,5 kg (23 lb)	10,5 kg (23 lb)	13,2 kg (29 lb)	13,2 kg (29 lb)	13,2 kg (29 lb)
Électrique	Tension <sup>3</sup>	100-240 V/ 50/60 Hz				
	Courant max.	0,7 A				
	Puissance consommée	35 W	35 W	60 W	60 W	60 W
	Puissance de la lampe	27 W	27 W	45 W	45 W	45 W
Pression de fonctionnement maximale		100 psi (689 kPa)				
Pression minimale de fonctionnement		15 psi (103 kPa)				
Température ambiante de l'eau		2-40 °C (36-104 °F)				
Type de lampe UV		HO (haute sortie)				
Mise sous tension visuelle		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Défaillance de la lampe sonore		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Rappel de remplacement de la lampe		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Durée de vie restante de la lampe visuelle		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Durée totale de fonctionnement		Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Moniteur UV 254 nm		Non	Non	Non	Non	Non
Sortie solénoïde (solénoïde non inclus)		Non	Non	Non	Non	Non
Matériau de la chambre		Acier inoxydable 304				
Boîtier de filtre		10 po débit élevé	10 po débit élevé	10 po débit élevé	20 po débit élevé	20 po débit élevé

<sup>1</sup> Le débit maximum est déterminé par le filtre à charbon.

\*\*Débits basés sur TUV = 95 % et fin de vie de la lampe; 20 °C.

<sup>2</sup> Les unités se terminant par « /WR » ont des raccords BSPT.

<sup>3</sup> Les unités se terminant par « /2 » sont destinées aux applications 230 V.

<sup>4</sup> Les unités se terminant par \*/NOM sont certifiées selon la norme mexicaine NOM.

## Section 9 Garantie du fabricant

### Notre engagement

VIQUA s'engage à faire en sorte que votre expérience avec nos produits et notre organisation dépasse vos attentes. Nous avons fabriqué votre système UV selon les normes de qualité les plus élevées et nous vous apprécions en tant que client. Si vous avez besoin d'assistance ou si vous avez des questions sur votre système, veuillez contacter notre équipe d'assistance technique au 1-800-265-7246 ou par courriel à [technicalsupport@viqua.com](mailto:technicalsupport@viqua.com) et nous serons heureux de vous aider.

### Comment faire une réclamation de garantie

**Remarque :** *Pour maximiser les performances et la fiabilité de votre produit VIQUA, le système doit être correctement dimensionné, installé et entretenu. Des conseils sur les paramètres de qualité de l'eau nécessaires et les exigences d'entretien peuvent être trouvés dans votre manuel du propriétaire.*

Dans le cas où une réparation ou un remplacement de pièces couvertes par cette garantie serait nécessaire, le processus sera pris en charge par votre revendeur. Si vous ne savez pas si un problème ou une panne d'équipement est couvert par la garantie, contactez notre équipe d'assistance technique au 1-800-265-7246 ou par courriel à [technicalsupport@viqua.com](mailto:technicalsupport@viqua.com). Nos techniciens parfaitement formés vous aideront à résoudre le problème et à identifier une solution. Veuillez avoir à votre disposition le numéro de modèle (type de système), la date d'achat, le nom du revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit VIQUA (« le revendeur source »), ainsi qu'une description du problème que vous rencontrez. Pour établir la preuve d'achat lors d'une demande de garantie, vous aurez besoin de votre facture originale ou vous aurez préalablement rempli et renvoyé la carte d'enregistrement du produit par courrier ou en ligne.

### Couverture spécifique de la garantie

La couverture de la garantie est spécifique à la gamme de produits VIQUA. La couverture de la garantie est soumise aux conditions et limitations décrites sous « [Conditions générales et limites](#) ».

### Dix ans de garantie limitée pour la chambre UV VIQUA

VIQUA garantit que la chambre UV du produit VIQUA est exempte de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de dix (10) ans à compter de la date d'achat. Pendant ce temps, VIQUA réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute chambre UV VIQUA défectueuse. Veuillez retourner la pièce défectueuse à votre revendeur qui traitera votre réclamation.

### Trois ans de garantie limitée pour les composants électriques et mécaniques

VIQUA garantit que les composants électriques (contrôleur) et matériels sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, VIQUA réparera ou remplacera, à son gré, les pièces défectueuses couvertes par la garantie. Veuillez retourner la pièce défectueuse à votre revendeur qui traitera votre réclamation.

### Garantie limitée d'un an pour les lampes UV, les manchons et les capteurs UV

VIQUA garantit que les lampes UV, les manchons et les capteurs UV sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Pendant cette période, VIQUA réparera ou remplacera, à sa discrétion, toutes les pièces défectueuses couvertes par la garantie. Votre revendeur traitera votre réclamation et vous indiquera si l'article défectueux doit être renvoyé pour une analyse de la défaillance.

**Remarque :** *Utilisez uniquement des lampes et des manchons de remplacement VIQUA authentiques dans votre système. Le non-respect de cette instruction peut compromettre le rendement et affecter la couverture de la garantie.*

### Conditions générales et limites

Aucune des garanties ci-dessus ne couvre les dommages causés par une utilisation ou un entretien inapproprié(e)s, des accidents, des catastrophes naturelles ou des égratignures ou imperfections mineures qui n'altèrent pas matériellement le fonctionnement du produit. Les garanties ne couvrent pas non plus les produits qui ne sont pas installés comme indiqué dans le manuel du propriétaire applicable.

Les pièces réparées ou remplacées en vertu de ces garanties seront couvertes par la garantie jusqu'à la fin de la période de garantie applicable à la pièce d'origine.

Les garanties ci-dessus n'incluent pas les frais d'expédition et de manutention des articles retournés. Les garanties limitées décrites ci-dessus sont les seules garanties applicables à la gamme de produits VIQUA. Ces garanties limitées décrivent le recours exclusif pour toutes les réclamations fondées sur une défaillance ou un défaut de l'un de ces produits, que la réclamation soit fondée sur un contrat, un délit (y compris la négligence), une responsabilité stricte ou autre. Ces garanties remplaceront toute autre garantie qu'elle soit écrite, orale, tacite ou statutaire. Sans limitation, aucune garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier n'est applicable à aucun de ces produits.

VIQUA n'assume aucune responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages causés par l'utilisation ou l'abus des produits ci-dessus. VIQUA ne sera en aucun cas responsable des dommages spéciaux, accessoires, indirects ou consécutifs. La responsabilité de VIQUA sera, dans tous les cas, limitée à la réparation ou au remplacement du produit ou de la pièce défectueuse et cette responsabilité prendra fin à l'expiration de la période de garantie applicable.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1  
t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)  
t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069  
Courriel : [info@viqua.com](mailto:info@viqua.com)  
[www.viqua.com](http://www.viqua.com)

